|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 15.4.2010 | АНГЛ | Службен весник на Европската Унија | Л 95/1 |

**ДИРЕКТИВА 2010/13/ЕУ НА ЕВРОПСКИОТ ПАРЛАМЕНТ И НА СОВЕТОТ**

**од 10 март 2010 година**

**за координирањето на некои одредби утврдени со закон, регулативи или административни акти во земјите-членки во врска со давањето на аудиовизуелни медиумски услуги**

**(Директива за аудиовизуелни медиумски услуги)**

**(кодифицирана верзија)**

**(текст од значење за ЕЕА)**

**ЕВРОПСКИОТ ПАРЛАМЕНТ И СОВЕТОТ НА ЕВРОПСКАТА УНИЈА,**

Земајќи го предвид Договорот за функционирањето на Европската унија, и особено членовите 53(1) и 62 од истиот,

Земајќи го предвид предлогот на Европската комисија,

Постапувајќи во согласност со вообичаената законодавна постапка[(](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr1-L_2010095EN.01000101-E0001)[1](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr1-L_2010095EN.01000101-E0001)[)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr1-L_2010095EN.01000101-E0001),

Каде што:

|  |  |
| --- | --- |
| (1) | Директивата 89/552/ЕЕЗ на Европскиот парламент и на Советот од 3 октомври 1989 година за координирањето на некои одредби утврдени со закон, регулативи или административни акти во државите-членки во врска со обезбедувањето на аудиовизуелни медиумски услуги (Директива за аудиовизуелни медиумски услуги)[(2)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntr2-L_2010095EN.01000101-E0002) била суштествено менувана неколку пати [(3)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntr3-L_2010095EN.01000101-E0003). Во интерес на јаснотијата и рационалноста, споменатата Директива треба да се кодифицира. |

|  |  |
| --- | --- |
| (2) | Аудиовизуелните медиумски услуги давани преку граници со помош на разни технологии се еден од начините за остварување на целите на Унијата. Неопходни се одредени мерки за да се дозволи и обезбеди преодот од национални пазари кон еден заеднички пазар за производство и дистрибуција на програми и да се гарантираат условите за лојална конкуренција, без да се наруши улогата на јавниот интерес што треба да ја извршат аудиовизуелните медиумски услуги. |

|  |  |
| --- | --- |
| (3) | Советот на Европа ја усвои Европската конвенција за прекугранична телевизија. |

|  |  |
| --- | --- |
| (4) | Со оглед на новите технологии во емитувањето на аудиовизуелните медиумски услуги, регулаторната рамка во врска со спроведувањето на радиодифузната дејност треба да го земе предвид влијанието на структурните промени, ширењето на информатичките и комуникациските технологии (ИКТ) и технолошкиот развој врз бизнис-моделите, особено врз финансирањето на комерцијалното радиодифузерство, и треба да осигури оптимални услови за конкурентност и правна сигурност за информатичките технологии на Европа и нејзините медиумски дејности и услуги, како и почитување на културната и јазичната разновидност. |

|  |  |
| --- | --- |
| (5) | Аудиовизуелните медиумски услуги се подеднакво услуги од областа на културата колку што се и економски услуги. Нивното растечко значење за општествата, демократијата – особено со гарантирањето на слободата на информирање, разнообразноста на мислењата и медиумскиот плурализам, образованието и културата ја оправдува примената на посебни правила за овие услуги. |

|  |  |
| --- | --- |
| (6) | Член 167(4) од Договорот за функционирањето на Европската Унија бара Унијата да ги земе предвид културните аспекти при своето дејствување според другите одредби од тој Договор, особено со цел почитување и промовирање на разновидноста на нејзините култури. |

|  |  |
| --- | --- |
| (7) | Во своите резолуции од 1 декември 2005 година[(](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr4-L_2010095EN.01000101-E0004)[4](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr4-L_2010095EN.01000101-E0004)[)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr4-L_2010095EN.01000101-E0004) и 4 април 2006 година[(](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr5-L_2010095EN.01000101-E0005)[5](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr5-L_2010095EN.01000101-E0005)[)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr5-L_2010095EN.01000101-E0005) за рундата преговори во Доха и за конференциите на министрите на СТО, Европскиот парламент повика либерализирањето на основните јавни услуги, како што се аудиовизуелните услуги, да биде исклучено од преговорите во рамките на Општиот Договор за трговија со услуги (ГАТС). Во својата резолуција од 27 април 2006 година[(](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr6-L_2010095EN.01000101-E0006)[6](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr6-L_2010095EN.01000101-E0006)[)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr6-L_2010095EN.01000101-E0006), Европскиот парламент ја поддржа Конвенцијата на УНЕСКО за заштита и унапредување на разноликоста на формите на културно изразување, во која посебно се наведува дека „културните дејности, добра и услуги се и од економска и од културна природа, бидејќи се носители на идентитет, вредности и значења, и затоа не смее да се сметаат за нешто што има само комерцијална вредност“. Со Одлуката 2006/515/ЕЗ од 18 мај 2006 година за склучување на Конвенцијата за заштита и унапредување на разноликоста на формите на културно изразување[(](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr7-L_2010095EN.01000101-E0007)[7](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr7-L_2010095EN.01000101-E0007)[)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr7-L_2010095EN.01000101-E0007) Советот ја одобри Конвенцијата на УНЕСКО во име на Заедницата. Конвенцијата стапи во сила на 18 март 2007 година. Оваа Директива ги почитува принципите на таа Конвенција. |

|  |  |
| --- | --- |
| (8) | Од суштинско значење е државите-членки да осигурат спречување на секакви дејствија кои можат да се покажат штетни за слободата на движење и трговијата со телевизиски програми или можат да поттикнат создавање на доминантни позиции што би довело до ограничување на плурализмот и слободата на телевизиските информации и информацискиот сектор во целина. |

|  |  |
| --- | --- |
| (9) | Оваа Директива не е во спротивност со постојните или идните акти на Унијата за усогласување, посебно за да ги задоволи задолжителните барања во врска со заштитата на потрошувачите и правичноста на комерцијалните трансакции и пазарната конкуренција. |

|  |  |
| --- | --- |
| (10) | Традиционалните аудиовизуелни медиумски услуги – како што е телевизијата – и новoнастанатите аудиовизуелни медиумски услуги по барање нудат значителни можности за вработување во Унијата, особено во мали и средни претпријатија и го стимулираат економскиот раст и инвестициите. Имајќи ја предвид важноста на еднаквите услови и на вистинскиот европски пазар за аудиовизуелни медиумски услуги, основните принципи на внатрешниот пазар како што се слободната конкуренција и еднаквиот третман треба да бидат почитувани со за да се осигури транспарентност и предвидливост на пазарите за аудиовизуелни медиумски услуги и да се постигнат ниски бариери за влез. |

|  |  |
| --- | --- |
| (11) | Со цел да се избегнат нарушувања на конкуренцијата, да се подобри правната сигурност, да се помогне довршувањето на внатрешниот пазар и да се олесни воспоставувањето на една единствена информативна област, потребно е за сите аудиовизуелни медиумски услуги, како за телевизиското емитување (т.е. линеарните аудиовизуелни медиумски услуги) така и за аудиовизуелните медиумски услуги по барање (т.е. нелинеарни аудиовизуелни медиумски услуги) – да важи барем една основна група на координирани правила. |

|  |  |
| --- | --- |
| (12) | На 15 декември 2003 година, Комисијата усвои Соопштение за иднината на европската регулаторна аудиовизуелна политика, во која нагласува дека регулаторната политика во тој сектор треба да штити одредени јавни интереси, како што се културната разноликост, правото на информираност, медиумскиот плурализам, заштитата на малолетниците и на потрошувачите, и да ја проширува јавната свест и медиумската писменост, сега и во иднина. |

|  |  |
| --- | --- |
| (13) | Резолуцијата на Советот и на претставниците на владите на државите-членки, кои заседаваа во рамките на Советот на 25 јануари 1999 година во врска со јавните радиодифузни сервиси[(](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr8-L_2010095EN.01000101-E0008)[8](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr8-L_2010095EN.01000101-E0008)[)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr8-L_2010095EN.01000101-E0008), потврди дека за исполнување на мисијата на јавните сервиси е потребно тие да продолжат да го користат технолошкиот напредок. Коегзистенцијата на приватните и јавните даватели на аудиовизуелни медиумски услуги е одлика на европскиот пазар на аудиовизуелни медиуми по која тој се разликува од другите. |

|  |  |
| --- | --- |
| (14) | Комисијата ја усвои иницијативата „i2010: Европско информатичко општество“ за поттикнување на растот и вработувањето во информатичкото општество и медиумската индустрија. Ова е сѐопфатна стратегија осмислена да го поттикне производството на европски содржини, развојот на дигиталната економија и прифаќањето на ИКТ, врз фонот на конвергенцијата на услугите на информатичкото општество и медиумските услуги, мрежи и уреди, преку модернизирање и ангажирање на сите инструменти на политиката на ЕУ: регулаторни инструменти, истражувања и партнерства со индустријата. Комисијата се обврза да создаде доследна рамка на внатрешниот пазар за услуги од областа на информатичкото општество и медиумските услуги преку модернизирање на правната рамка за аудиовизуелни услуги. Целта на иницијативата „i2010“ во принцип ќе се постигне со дозволување на развој на индустријата само со потребната регулатива, како и со дозволување на малите почетни бизниси, кои се создавачи на богатството и работните места во иднината, да напредуваат, да иновираат и да отвараат работни места на еден слободен пазар. |

|  |  |
| --- | --- |
| (15) | На 4 септември 2003 година[(](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr9-L_2010095EN.01000101-E0009)[9](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr9-L_2010095EN.01000101-E0009)[)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr9-L_2010095EN.01000101-E0009), 22 април 2004 година[(](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr10-L_2010095EN.01000101-E0010)[10](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr10-L_2010095EN.01000101-E0010)[)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr10-L_2010095EN.01000101-E0010) и 6 септември 2005 година[(](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr11-L_2010095EN.01000101-E0011)[11](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr11-L_2010095EN.01000101-E0011)[)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr11-L_2010095EN.01000101-E0011) Европскиот парламент усвои резолиции кои во принцип го поткрепија општиот приод на основни правила за сите аудиовизулени медиумски услуги и дополнителни правила за телевизиското емитување. |

|  |  |
| --- | --- |
| (16) | Оваа Директива го подобрува почитувањето на основните права и е целосно во согласност со начелата признаени во Повелбата за основните права на Европската унија [(12)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntr12-L_2010095EN.01000101-E0012), особено член 11 од истата. Во однос на ова, оваа Директива не треба на никаков начин да ги попречува државите-членки во применувањето на нивните уставни правила во поглед на слободата на печатот и слободата на изразување во медиумите. |

|  |  |
| --- | --- |
| (17) | Оваа Директива не треба да влијае на обврските на државите-членки што произлегуваат од примената на Директивата 98/34/ЕЗ на Европскиот парламент и на Советот од 22 јуни 1998 година за утврдување на постапка за обезбедување информации во областа на техничките стандарди и прописи и правилата за услугите на информатичкото општество[(](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr13-L_2010095EN.01000101-E0013)[13](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr13-L_2010095EN.01000101-E0013)[)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr13-L_2010095EN.01000101-E0013). Оттука, нацртите на националните мерки што се применуваат врз аудиовизуелните медиумски услуги по барање, кои се построги или подетални отколку мерките со кои се бара само транспонирање на Директивата 2007/65/ЕЗ на Европскиот парламент и Советот од 11 декември 2007 година за изменување и дополнување на Директивата на Советот 89/552/ЕЕЗ за координација на одредени одредби утврдени со закон, регулатива или административни акти во државите-членки во однос на вршењето на телевизиско емитување[(](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr14-L_2010095EN.01000101-E0014)[14](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr14-L_2010095EN.01000101-E0014)[)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr14-L_2010095EN.01000101-E0014) треба да подлежат на процедуралните обврски утврдени согласно член 8 од Директивата 98/34/ЕЗ. |

|  |  |
| --- | --- |
| (18) | Директивата 2002/21/ЕЗ на Европскиот парламент и на Советот од 7 март 2002 година за заедничка регулаторна рамка за електронски комуникациски мрежи и услуги (Рамковна директива)[(15)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntr15-L_2010095EN.01000101-E0015) според нејзиниот член 1(3) не е во спротивност со мерките преземени на ниво на Унијата или на национално ниво со цел остварување на целите од општ интерес, особено во поглед на регулирањето на содржините и аудиовизуелната политика. |

|  |  |
| --- | --- |
| (19) | Оваа Директива не влијае врз одговорноста на државите-членки и нивните власти во однос на организацијата (овде вклучувајќи ги и системите за лиценцирање, административно овластување или оданочување), финансирањето и содржините на програмите. Затоа, независноста на културниот развој во државите-членки и зачувувањето на културната разновидност во Унијата остануваат непроменети. |

|  |  |
| --- | --- |
| (20) | Ниту една одредба од оваа Директива не треба да бара или да ги поттикнува државите-членки да наметнуваат нови системи за лиценцирање или административно овластување за каков било вид на аудиовизуелна медиумска услуга. |

|  |  |
| --- | --- |
| (21) | За целите на оваа Директива, дефиницијата за аудиовизуелна медиумска услуга треба да опфаќа само аудиовизуелни медиумски услуги, без разлика дали се работи за телевизиско емитување или за услуга по барање, кои се масoвни медиуми, односно се наменети за прием од страна на пошироката јавност и кои би можеле да имаат јасно влијание врз значителен дел од неа. Незиниот опфат треба да се ограничи на услугите дефинирани со Договорот за функционирање на Европската унија и затоа треба да опфаќа секаква форма на економска активност, вклучувајќи ја и онаа на јавните сеервиси, но не треба да опфаќа активности кои се првенствено неекономски и кои се не се во конкуренција со телевизиското емитување, како што се приватните интернет-страници и услуги што се состојат од давање или дистрибуирање на аудиовизуелни содржини генерирани од приватни корисници со цел нивно споделување и размена во рамките на заедниците од интерес. |

|  |  |
| --- | --- |
| (22) | За целите на оваа Директива, дефиницијата за аудиовизуелна медиумска услуга треба да ги опфаќа масовните медиуми во нивната функција да ја информираат, забавуваат и едуцираат пошироката јавност, и треба да вклучува аудиовизуелни комерцијални комуникации, но треба да исклучува секаков облик на приватна преписка, како што е е-поштата испратена до ограничен број на приматели. Таа дефиниција треба да ги исклучува сите услуги чија главна цел не е обезбедување програми, т.е. онаму каде што аудиовизуелните содржини се само споредни за услугата, а не нејзина главна цел. Како пример, такви се веб-страниците што содржат аудиовизуелни елементи само како помошно средство, како што се анимираните графички елементи, кратките рекламни спотови или информациите поврзани со одреден производ или не-аудиовизуелна услуга. Од овие причини, игрите на среќа кои вклучуваат влог што претставува паричен износ, вклучувајќи лотарија, кладење и други форми на коцкарски услуги, како и онлајн игри и пребарувачи, но не и емисиите посветени на коцкањето или игрите на среќа, треба, исто така, да бидат исклучени од опсегот на примена на оваа Директива. |

|  |  |
| --- | --- |
| (23) | За целите на оваа Директива, терминот „аудиовизуелен“ треба да се однесува на подвижни слики со или без звук, вклучувајќи ги тука и немите филмови, но не да опфаќа аудио пренос или радио услуги. Иако главната цел на аудиовизуелната медиумска услуга е обезбедувањето програма, дефиницијата на таквата услуга треба да опфаќа и текстуална содржина која ги придружува програмите, како што се титловите и електронските водичи за програма. Самостојните текстуални услуги не треба да влегуваат во рамките на оваа Директива, што не треба да влијае врз слободата на државите-членки да ги регулираат таквите услуги на национално ниво во согласност со Договорот за функционирање на Европската унија. |

|  |  |
| --- | --- |
| (24) | Карактеристично за аудиовизуелните медиумски услуги по барање е дека тие се „како телевизијата“, односно дека се натпреваруваат за истата публика како и телевизиските преноси, а природата и средствата за пристап до услугата логично би го навеле корисникот да очекува регулаторна заштита во рамките на оваа Директива. Со оглед на ова и со цел да се спречат разликите во однос на слободното движење и конкуренцијата, концептот на „програма“ треба да се толкува на динамичен начин земајќи ги предвид новостите во телевизиското емитување. |

|  |  |
| --- | --- |
| (25) | Концептот на уредувачка одговорност е од суштинско значење за дефинирањето на улогата на давателот на медиумски услуги, а оттука и за дефинирањето на аудиовизуелните медиумски услуги. Државите-членки можат дополнително да ги допрецизираат аспектите на дефиницијата за уредувачка одговорност, особено концептот на „ефективна контрола“, при донесувањето мерки за спроведување на оваа Директива. Оваа Директива не треба да е во спротивност со ослободувањата од одговорност утврдени во Директивата 2000/31/ЕЗ на Европскиот парламент и Советот од 8 јуни 2000 година за некои правни аспекти на услугите на информатичкото општество, особено електронската трговија, на внатрешниот пазар (Директива за електронска трговија)[(16)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntr16-L_2010095EN.01000101-E0016). |

|  |  |
| --- | --- |
| (26) | За целите на оваа Директива, дефиницијата за давател на медиумски услуги треба да ги исклучува физичките или правните лица кои само пренесуваат програми за кои уредничката одговорност ја сносат трети страни. |

|  |  |
| --- | --- |
| (27) | Телевизиското емитување во моментов вклучува, поконкретно, аналогна и дигитална телевизија, пренос во живо, емитување преку веб и обезбедување медиумска услуга приближна на видео по барање, додека видеото по барање, на пример, е аудиовизуелна медиумска услуга по барање. Општо земено, за телевизиско емитување или телевизиски програми кои се нудат и како аудиовизуелни медиумски услуги по барање од истиот давател на медиумски услуги, барањата на оваа Директива треба да се сметаат за исполнети со исполнување на барањата што важат за телевизиското емитување, односно линеарниот пренос. Меѓутоа, кога паралелно се нудат различни видови услуги, а кои се јасно разграничени услуги, оваа Директива треба да важи за секоја од засегнатите услуги. |

|  |  |
| --- | --- |
| (28) | Опсегот на оваа Директива не треба да опфаќа електронски верзии на весници и списанија. |

|  |  |
| --- | --- |
| (29) | Сите карактеристики на една аудиовизуелна медиумска услуга утврдени со нејзината дефиниција и објаснети во рециталите од 21 до 28 треба да бидат присутни истовремено. |

|  |  |
| --- | --- |
| (30) | Во контекст на телевизиското емитување, концептот на истовремено гледање, треба да го опфаќа и квази-симултаното гледање поради разликите во краткото временско доцнење што се јавува помеѓу преносот и приемот на емитување поради техничките причини својствени за процесот на предавање. |

|  |  |
| --- | --- |
| (31) | Со оваа Директива треба да се утврди една општа дефиниција за аудиовизуелните комерцијални комуникации, која сепак не треба да ги вклучува соопштенијата на јавните сервиси и добротворните апели што се емитуваат бесплатно. |

|  |  |
| --- | --- |
| (32) | За потребите на оваа Директива, „европските дела“ треба да се дефинираат без да се влијае на можноста државите-членки да утврдат подетални дефиниции за давателите на медиумски услуги под нивна јурисдикција, во согласност со правото на Унијата и земајќи ги предвид целите на оваа Директива. |

|  |  |
| --- | --- |
| (33) | Принципот на земјата на потекло треба да се смета за јадро на оваа Директива, бидејќи е од суштинско значење за создавањето на внатрешен пазар. Овој принцип треба да се примени врз сите аудиовизуелни медиумски услуги за да се осигури правна сигурност за давателите на медиумски услуги како нужна основа за нови бизнис модели и имплементација на таквите услуги. Ова е битно и за да се обезбеди слободен проток на информации и аудиовизуелни програми на внатрешниот пазар. |

|  |  |
| --- | --- |
| (34) | Со цел да се промовира силна, конкурентна и интегрирана европска аудиовизуелна индустрија и да се зајакне медиумскиот плурализам низ целата Унија, над еден давател на аудиовизуелни медиумски услуги јурисдикција треба да има само една држава-членка, а плурализмот на информациите треба да биде основен принцип на Унијата. |

|  |  |
| --- | --- |
| (35) | Утврдувањето на низа практични критериуми е осмислено за да се установи, преку една исцрпна постапка, дека само една држава-членка има јурисдикција над давателот на медиумски услуги во врска со обезбедувањето на услугите на кои се однесува оваа Директива. Како и да е, земајќи ја предвид судската практика на Судот на правдата на Европската унија и за да се избегнат случаи во кои се јавува вакуум во јурисдикцијата, соодветно е да се повика на критериумот за основање во смисла на членовите 49 до 55 на Договорот за функционирање на Европската унија како решавачки критериум кој ја одредува јурисдикцијата на државата-членка. |

|  |  |
| --- | --- |
| (36) | Барањето државата-членка и земја на потекло да потврди дека емитувањата се во согласност со националното законодавство, како што е координирано со оваа Директива, според правото на Унијата е доволно за да се осигури слободно проток на телевизиските емитувања без секундарна контрола врз истиот основ во државите-членки што ги примаат. Меѓутоа, државата-членка што го прима емитувањето, може, во исклучителни случаи и под специфични услови, привремено да го прекине реемитувањето на телевизиските преноси. |

|  |  |
| --- | --- |
| (37) | Ограничувањата за бесплатно обезбедување на аудиовизуелни медиумски услуги по барање треба да бидат можни само во согласност со услови и постапки како оние што се веќе утврдени со член 3 (4), (5) и (6) од Директивата 2000/31/ЕЗ. |

|  |  |
| --- | --- |
| (38) | Технолошките новини, особено во однос на дигиталните сателитски програми, значат дека треба да се прилагодат дополнителни критериуми со цел да се обезбеди соодветна регулатива и нејзина ефективна имплементација и на пазарните субјекти да им се даде вистинска моќ над содржината на аудиовизуелните медиумски услуги. |

|  |  |
| --- | --- |
| (39) | Бидејќи оваа Директива се однесува на услуги што ѝ се нудат на пошироката јавност во Унијата, истата треба да важи само за аудиовизуелни медиумски услуги кои може директно или индиректно да ги прима јавноста во една или повеќе држави-членки со помош на стандардна потрошувачка опрема. Дефиницијата за „стандардна потрошувачка опрема“ треба да им се препушти на надлежните национални органи. |

|  |  |
| --- | --- |
| (40) | Членовите 49 до 55 од Договорот за функционирање на Европската унија го утврдуваат основното право на слобода на основање. Затоа, давателите на медиумски услуги генерално треба да бидат слободни да ја изберат државата-членка во која ќе се формираат. Судот на правдата, исто така, има нагласено дека „Договорот не забранува едно претпријатие да ја користи слободата да дава услуги доколку не нуди услуги во државата-членка во која е основано“.[(17)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntr17-L_2010095EN.01000101-E0017). |

|  |  |
| --- | --- |
| (41) | Државите-членки треба да можат да применуваат подетални или построги правила за давателите на медиумски услуги под нивна надлежност во областите координирани со оваа Директива, истовремено осигурувајќи тие правила да се во согласност со општите принципи на правото на Унијата. Со цел справување со ситуации во кои одреден радиодифузер под јурисдикција на една држава-членка обезбедува телевизиско емитување кое е целосно или воглавно насочено кон територијата на друга држава-членка, барањето државите-членки да соработуваат едни со други и, во случај на негово заобиколување, кодификација на судската практика на Судот на правдата[(](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr18-L_2010095EN.01000101-E0018)[18](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr18-L_2010095EN.01000101-E0018)[)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr18-L_2010095EN.01000101-E0018), во комбинација со поефикасна постапка, би биле соодветно решение што ќе ја земе предвид загриженоста на државите-членки без да ја доведе во прашање правилната примена на принципот на земја на потекло. Судот на правдата во својата судска практика го развил концептот на правила од општ јавен интерес во однос на членовите 43 и 49 од Договорот за ЕЗ (сега членови 49 и 56 од Договорот за функционирање на Европската унија), кој, меѓу другото, вклучува правила за заштита на потрошувачите, заштита на малолетници и културна политика. Државата-членка која бара соработка треба да осигури конкретните национални правила за кои станува збор да се објективно неопходни, применети на недискриминаторски начин и пропорционални. |

|  |  |
| --- | --- |
| (42) | Кога оценува, од случај до случај, дали емитувањето на давателот на медиумски услуги основан во друга држава-членка е целосно или воглавно насочено кон нејзината територија, една држава-членка може да се повика на индикатори како потеклото на телевизиското рекламирање и/или приходите од претплата, главниот јазик на услугата или постоењето на програми или комерцијални комуникации насочени конкретно кон јавноста во државата-членка каде што се примаат. |

|  |  |
| --- | --- |
| (43) | Според оваа Директива, и покрај примената на принципот на земја на потекло, државите-членки сепак можат да преземат мерки што ја ограничуваат слободата на движење на телевизиското емитување, но само под услови и според постапка утврдени во оваа Директива. [Меѓутоа, Судот на правдата е конзистентен во својот став дека секое ограничување на слободата за давање услуги, како и секое отстапување од основниот принцип на Договорот, мора да се толкува рестриктивно (19)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntr19-L_2010095EN.01000101-E0019). |

|  |  |
| --- | --- |
| (44) | Во своето Соопштение до Европскиот парламент и до Советот за подобра регулатива за раст и работни места во Европската унија, Комисијата нагласува дека е неопходна внимателна анализа за соодветен регулаторен пристап, особено за да се утврди дали за релевантниот сектор и проблем е подобра легислатива, или треба да се размислува за алтернативи како што се ко-регулацијата или саморегулацијата. Понатаму, искуството покажа дека и инструментите за ко-регулација и оние за саморегулација, имплементирани во согласност со различните правни традиции на државите-членки, можат да играат важна улога во обезбедувањето на високо ниво на заштита на потрошувачите. Мерките насочени кон постигнување на целите од јавен интерес во новонастанатиот сектор за аудиовизуелни медиумски услуги се поефикасни ако се преземат со активна поддршка од самите даватели на услуги. Така, саморегулацијата претставува еден вид доброволна иницијатива која овозможува усвојување на општи насоки од и за економските оператори, општествените партнери, невладините организации или здруженија.  Државите-членки треба, во согласност со нивните различни правни традиции, да ја препознаат улогата што ефективната саморегулација може да ја игра како дополнение на воспоставените законски и судски и/или административни механизми и нејзиниот корисен придонес за постигнувањето на целите на оваа Директива. Сепак, иако саморегулацијата може да биде комплементарен метод за спроведување на одредени одредби од оваа Директива, таа не треба да претставува замена за обврските на националниот законодавец. Корегулацијата дава, во својата минимална форма, една правна врска помеѓу саморегулацијата и националниот законодавец во согласност со правните традиции на државите-членки. Корегулацијата треба да дозволи можност за интервенција на државата во случај да не се исполнети нејзините цели. Не доведувајќи ги во прашање формалните обврски на државите-членки во врска со транспонирањето, оваа Директива ја поттикнува употребата на ко-регулација и саморегулација. Ова не треба ниту да ги обврзува државите-членки да воспостават режим на ко-регулација и/или саморегулација, ниту пак да ги наруши или загрози постојните иницијативи за корегулација или саморегулација, кои се веќе воведени во државите-членки и ефикасно дејствуваат. |

|  |  |
| --- | --- |
| (45) | Поради специфичната природа на аудиовизуелните медиумски услуги, особено влијанието на овие услуги врз начинот на кој луѓето го формираат своето мислење, од суштинско значење е корисниците да знаат точно кој е одговорен за содржината на овие услуги. Затоа е важно државите-членки за корисниците да осигурат лесен и директен пристап до информации за давателот на медиумските услуги во секое време. Секоја држава-членка треба сама да ги дефинира практичните детали за тоа како да се постигне оваа цел без да се загрозат кои било други релевантни одредби од правото на Унијата. |

|  |  |
| --- | --- |
| (46) | Правото на лицата со попреченост и на старите лица да учествуваат и да се интегрираат во општествениот и културниот живот на Унијата е неразделно поврзано со обезбедувањето на пристапни аудиовизуелни медиумски услуги. Средствата за постигнување пристапност треба да вклучуваат, но не мора да се ограничени на, знаковен јазик, титлување, аудио-опис и лесно разбирлива навигација низ менито. |

|  |  |
| --- | --- |
| (47) | Под „медиумска писменост“ се подразбираат вештини, знаења и разбирање што на конзументите им овозможуваат ефикасно и безбедно корисење на медиумите. Медиумски писмените луѓе се способни да направат избор откако добро се информирале, да ја разберат природата на содржините и услугите и да го користат целиот спектар на можности што ги нудат новите комуникациски технологии. Можат подобро да се заштитат себеси и своите семејства од штетни или навредливи материјали. Затоа, развојот на медиумската писменост треба да се промовира во сите делови на општеството, а нејзиниот напредок да се следи внимателно. Препораката на Европскиот парламент и на Советот од 20 декември 2006 година за заштита на малолетниците и човечкото достоинство и за правото на одговор во однос на конкурентноста на европската индустрија на аудиовизуелни и онлајн информатички услуги[(](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr20-L_2010095EN.01000101-E0020)[20](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr20-L_2010095EN.01000101-E0020)[)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr20-L_2010095EN.01000101-E0020) веќе содржи низа можни мерки за унапредување на медиумската писменост како, на пример, континуирана едукација за наставниците и обучувачите, посебна интернет обука наменета за деца од најрана возраст, вклучително и сесии отворени за родителите, или организирање национални кампањи наменети за граѓаните, во кои се вклучени сите комуникациски медиуми, со цел да обезбедат информации за одговорно користење на интернетот. |

|  |  |
| --- | --- |
| (48) | Телевизиските оператори можат да добијат ексклузивни права за телевизиски пренос на настани од голем општествен интерес. Меѓутоа, од суштинско значење е да се промовира плурализмот преку разновидност на производството и подредувањето во програмска шема на вестите низ целата Унија и да се почитуваат принципите установени со член 11 од Повелбата за основните права на Европската унија. |

|  |  |
| --- | --- |
| (49) | Особено важно е државите-членки да се во состојба да преземат мерки за заштита на правото на информираност и да осигурат пристап на пошироката јавност до телевизиско покривање на национални или ненационални настани од големо значење за општеството, како што се Олимписките игри, Светското првенство во фудбал и Европско фудбалско првенство. За таа цел, државите-членки го задржуваат правото да преземаат мерки во склад со законодавството на Унијата насочени кон регулирање на остварувањето ексклузивни права за емитување на вакви настани од страна на радиодифузерите под нивна надлежност. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| (50) |  | Неопходно е да се направи договор во една рамка на Унијата, со цел да се избегне потенцијална правна несигурност и нарушувања на пазарот и за да се усогласи слободното циркулирање на телевизиските услуги со потребата од спречување на можноста да се заобиколат националните мерки за заштита на еден легитимен општ интерес. |

|  |  |
| --- | --- |
| (51) | Поконкретно, соодветно е да се утврдат одредби во врска со остварувањето на ексклузивни права за емитување од страна на радиодифузерите кои тие можеби ги откупиле за настани што се сметаат дека се од големо значење за општеството во одредена држава-членка, различна од онаа што има јурисдикција над радиодифузерите. Со цел да се избегне шпекулативно купување на права со цел заобиколување на националните мерки, неопходно е тие одредби да се применуваат врз договорите склучени по објавувањето на Директивата 97/36/ЕЗ на Европскиот парламент и Советот[(](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr21-L_2010095EN.01000101-E0021)[21](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr21-L_2010095EN.01000101-E0021)[)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr21-L_2010095EN.01000101-E0021) а се однесуваат на настани што се случуваат по датумот на имплементација. Кога се обновуваат договорите што претходеле на објавувањето на таа Директива, истите ќе се сметаат за нови договори. |

|  |  |
| --- | --- |
| (52) | Настаните од голема важност за општеството треба, за целите на оваа Директива, да исполнуваат одредени критериуми, односно да бидат исклучителни настани кои се од интерес за пошироката јавност во Унијата или во дадена држава-членка или во некој важен составен дел на дадена држава-членка и да се однапред организирани од организатор на настани кој има законско право да ги продава правата поврзани со тие настани. |

|  |  |
| --- | --- |
| (53) | За потребите на оваа Директива, „бесплатна телевизија“ значи емитување на одреден канал, било јавен или комерцијален, на програми кои се достапни за јавноста без дополнително плаќање освен начините на финансирање на емитувањето, кои преовладуваат во секоја држава-членка (како што е надоместокот за дозвола и/или основната такса за претплата на кабелска мрежа). |

|  |  |
| --- | --- |
| (54) | Државите-членки се слободни да преземаат какви било мерки што сметаат дека се соодветни во однос на аудиовизуелните медиумски услуги кои доаѓаат од трети земји и кои не ги исполнуваат условите утврдени во член 2, под услов да се во согласност со правото на Унијата и меѓународните обврски на Унијата. |

|  |  |
| --- | --- |
| (55) | Со цел да се заштити основната слобода за добивање информации и да се осигури целосна и правилна заштита на интересите на гледачите во Унијата, оние што користат ексклузивни права за телевизиско емитување на настан од значаен интерес за јавноста, треба на другите радиодифузери да им дадат право да користат кратки известувања за потребите на општите информативни програми под праведни, разумни и недискриминаторски услови, земајќи ги предвид ексклузивните права. Ваквите услови треба да се соопштуваат навремено пред случувањето на настанот од голем интерес за јавноста, за на другите да им се даде доволно време да го искористат таквото право. Радиодифузерот треба да може да го искористи ова право преку посредник што дејствува конкретно во негово име, посебно за секој случај. Ваквите кратки извадоци може да се користат за емитување ширум ЕУ од кој било канал, вклучувајќи ги и специјалните спортски канали и не треба да траат подолго од 90 секунди. Правото на пристап до кратки извадоци треба да се применува на прекугранична основа само кога тоа е неопходно. Затоа, радиодифузерот треба прво да побара пристап од радиодифузер основан во истата држава-членка, кој ги има ексклузивните права за настанот од голем интерес за јавноста.  Концептот на општи информативни програми не треба да ја опфаќа компилацијата од кратки извадоци во програми што служат за забавни цели. Принципот на земја на потекло треба да се применува и на пристапот до кратки извадоци и на нивното пренесување. Кај прекуграничните случаи, ова значи дека различните закони треба да се применуваат последователно. Прво, за пристап до кратките извадоци треба да се применува законот на државата-членка каде што бил основан радиодифузерот што го обезбедува првичниот сигнал (т.е. дава пристап). Ова е обично државата-членка во која се одвива настанот. Онаму каде што една држава-членка воспоставила еквивалентен систем за пристап до настанот во прашање, треба во секој случај да се примени законот на таа држава-членка. Потоа, за пренос на кратките извадоци треба да важи правото на државата-членка каде што е основан радиодифузерот што ги пренесува кратките извадоци. |

|  |  |
| --- | --- |
| (56) | Барањата на оваа Директива во однос на пристапот до настани од голем интерес за јавноста за потребите на кратките известувања во вестите не треба да бидат во спротивност со Директивата 2001/29/ЕЗ на Европскиот парламент и Советот од 22 мај 2001 година за усогласување на одредени аспекти на авторските и сродните права во информатичкото општество[(](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr22-L_2010095EN.01000101-E0022)[22](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr22-L_2010095EN.01000101-E0022)[)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr22-L_2010095EN.01000101-E0022) и релевантните меѓународни конвенции во областа на авторските соседните права. Државите-членки треба да го олеснат пристапот до настани од голем интерес за јавноста со тоа што ќе овозможат пристап до сигналот на радиодифузерот во смисла на оваа Директива. Меѓутоа, тие можат да изберат други еквивалентни средства во смисла на оваа Директива. Но, тие можат и да одберат други еквивалентни сретства во рамките на значењето на оваа Директива. Таквите средства вклучуваат, меѓу другото, давање пристап до местото на одржување на овие настани пред да се даде пристап до сигналот. Радиодифузерите не треба да бидат спречени да склучуваат подетални договори. |

|  |  |
| --- | --- |
| (57) | Треба да се гарантира практиката на давателите на медиумски услуги да ги обезбедуваат своите телевизиски емитувања на вести во живо и преку опцијата по барање после преносот во живо да биде можна без да треба да ги преработуваат своите програми со испуштање на кратките извадоци. Оваа можност треба да се ограничи на понудата по барање на идентичната телевизиски емитувана програма од истиот давател на медиумски услуги, за да не се користи за создавање на нови бизнис модели по барање базирани врз кратки извадоци. |

|  |  |
| --- | --- |
| (58) | Аудиовизуелните медиумски услуги по барање се разликуваат од телевизиското емитување во поглед на изборот и контролата што корисникот може да ги прави, и во однос на влијанието што го имаат врз општеството[(](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr23-L_2010095EN.01000101-E0023)[23](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr23-L_2010095EN.01000101-E0023)[)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr23-L_2010095EN.01000101-E0023). Ова оправдува наметнување на полесна регулатива за аудиовизуелните медиумски услуги по барање, кои треба да се усогласат само со основните правила предвидени со оваа Директива. |

|  |  |
| --- | --- |
| (59) | Достапноста на штетни содржини во аудиовизуелните медиумски услуги е грижа на законодавците, медиумската индустрија и родителите. Исто така, ќе има и нови предизвици, особено во врска со новите платформи и новите производи. Затоа се неопходни правила за заштита на физичкиот, психичкиот и моралниот развој на малолетниците, како и човечкото достоинство во сите аудиовизуелни медиумски услуги, вклучувајќи ги тука и аудиовизуелните комерцијални комуникации. |

|  |  |
| --- | --- |
| (60) | Мерките преземени за заштита на физичкиот, психичкиот и моралниот развој на малолетниците и човечкото достоинство треба внимателно да се избалансирани со основното право на слобода на изразување, како што е утврдено во Повелбата за основните права на Европската унија. Целта на тие мерки, како што е употребата на лични броеви за идентификација (ПИН-кодови), системи за филтрирање или означување, треба да биде осигурување на соодветно ниво на заштита на физичкиот, психичкиот и моралниот развој на малолетниците и човечкото достоинство, особено со во однос на аудиовизуелните медиумски услуги по барање. Со Препораката за заштита на малолетните лица и човечкото достоинство и за правото на одговор веќе се препозна важноста на системите за филтрирање и означување и истата вклучи редица можни мерки во корист на малолетниците, како што се редовното снабдување на корисниците со ефективен и ажуриран систем за филтрирање кој е лесен за користење кога се претплаќаат на давател на пристап, или опремувањето на пристапот до услуги специјално наменети за деца со автоматски системи за филтрирање. |

|  |  |
| --- | --- |
| (61) | Давателите на медиумски услуги под јурисдикција на државите-членки во секој случај треба да подлежат на забрана за ширење детска порнографија во согласност со одредбите од Рамковната одлука 2004/68/ЈНА на Советот од 22 декември 2003 година за борба против сексуалната експлоатација на деца и детска порнографија[(](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr24-L_2010095EN.01000101-E0024)[24](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr24-L_2010095EN.01000101-E0024)[)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr24-L_2010095EN.01000101-E0024). |

|  |  |
| --- | --- |
| (62) | Ниту една од одредбите на оваа Директива што се однесуваат на заштитата на физичкиот, психичкиот и моралниот развој на малолетниците и човечкото достоинство нужно не бара мерките преземени за заштита на тие интереси да се спроведуваат со претходна проверка на аудиовизуелните медиумски услуги од страна на јавните тела. |

|  |  |
| --- | --- |
| (63) | Потребна е координација за да им се олесни на луѓето и дејностите што произведуваат програми, а кои си поставиле културна цел да ги преземат и да ги вршат своите активности. |

|  |  |
| --- | --- |
| (64) | Минималните барања за европските аудиовизуелни продукции во однос на сите јавни или приватни телевизиски емитувања на Унијата се средство за промовирање на производството, независното производство и дистрибуцијата во гореспоменатите индустрии, и истите се комплементарни со други инструменти кои веќе се или ќе бидат предложени во корист на истата цел. |

|  |  |
| --- | --- |
| (65) | Затоа е потребно да се промовираат пазари со доволна големина за телевизиските продукции во државите-членки да си ги повратат потребните инвестиции, не само со воспоставување на заеднички правила за отворање на националните пазари, туку и така што поголемиот дел од телевизиското емитување во сите држави-членки ќе се предвиди за европски продукции, онаму каде што е изводливо и на соодветен начин. За да се овозможи следење на примената на тие правила и остварувањето на целите, државите-членки треба да ѝ достават на Комисијата извештај за примената на соодносите резервирани за европски дела и независни продукции во оваа Директива. За пресметување на ваквите делови, треба да се земе предвид специфичната ситуација во Грција и Португалија. Комисијата треба да ги извести другите држави-членки за овие извештаи и да достави, онаму каде што е соодветно, мислење, земајќи го предвид особено напредокот постигнат во однос на претходните години, учеството на првите емитувања во програмите, посебната положба на новите телевизиски радиодифузери и специфичната ситуација во земјите со низок аудиовизуелен производствен капацитет или со ограничена јазична област. |

|  |  |
| --- | --- |
| (66) | Важно е да се бараат соодветни инструменти и процедури во согласност со правото на Унијата за да се унапреди спроведувањето на целите на оваа Директива, со цел да се усвојат соодветни мерки за поттикнување на активноста и развојот на европската аудиовизуелна продукција и дистрибуција, особено во земјите со мал производствен капацитет или со ограничена јазична област. |

|  |  |
| --- | --- |
| (67) | Процентот на европски дела мора да биде исполнет со земање предвид на економската реалност. Затоа, за постигнување на оваа цел потребен е прогресивен систем. |

|  |  |
| --- | --- |
| (68) | Заложбата, онаму каде што е изводливо, за одреден процент емитувања од независните продукции, создадени од продуценти кои се независни од радиодифузерите, ќе стимулира нови извори на телевизиска продукција, особено создавање на мали и средни претпријатија. Ова ќе понуди нови можности и нови пазари места за творечките таленти, за професиите од областа на културата и за вработените во областа на културата. |

|  |  |
| --- | --- |
| (69) | Аудиовизуелните медиумски услуги по барање имаат потенцијал делумно да го заменат телевизиското емитување. Според тоа, тие треба, онаму каде што е изводливо, да го промовираат производството и дистрибуцијата на европски дела и на тој начин активно да придонесат за унапредување на културната разновидност. Таквата поддршка за европските дела може, на пример, да има форма на финансирање од страна на таквите услуги на производството и добивањето права над европските дела, минимален удел на европски дела во каталозите за видеа по барање или атрактивна презентација на европските дела во електронските програмски водичи. Важно е редовно да се преиспитува примената на одредбите што се однесуваат на промоцијата на европски дела од страна на аудиовизуелните медиумски услуги. Во рамките на извештаите предвидени со оваа Директива, државите-членки исто така треба посебно да го земат предвид финансискиот придонес од таквите услуги за продукцијата и стекнувањето права за европски дела, уделот на европските дела во каталогот на аудиовизуелни медиуми услуги, и фактичката потрошувачка на европски дела што ги нудат таквите услуги. |

|  |  |
| --- | --- |
| (70) | При спроведувањето на член 16, државите-членки треба да ги охрабрат радиодифузерите да вклучат соодветен удел од копродуцирани европски дела или европски дела од недомашно потекло. |

|  |  |
| --- | --- |
| (71) | При дефинирањето на „продуценти кои се независни од радиодифузерите“, како што се посочени во член 17, државите-членки треба посебно да ги земат предвид критериумите како што се сопственоста на продуцентската компанија, количеството програми доставени до еден ист радиодифузер и сопственоста врз секундарните права. |

|  |  |
| --- | --- |
| (72) | Каналите што емитуваат целосно на јазик различен од оној на државите-членки не треба да бидат опфатени со членовите 16 и 17 од оваа Директива. Сепак, кога таков јазик или јазици претставуваат значителен дел, но не и целото време на емитување на каналот, членовите 16 и 17 не треба да се применуваат на тој дел од времето на емитување. |

|  |  |
| --- | --- |
| (73) | Националните планови за поддршка на развојот на европската продукција може да се применат само доколку се во согласност со правото на Унијата. |

|  |  |
| --- | --- |
| (74) | Целта на поддршката на аудиовизуелната продукција во Европа може да се спроведува внатре во државите-членки во рамките на организирањето на нивните аудиовизуелни медиумски услуги, меѓу другото, и преку утврдувањето на мисија од јавен интерес за одредени даватели на медиумски услуги, вклучувајќи ја и обврската значително да допринесат во инвестирањето за европската продукција. |

|  |  |
| --- | --- |
| (75) | Обезбедувачите на медиумски услуги, креатори на програми, продуценти, автори и други експерти треба да се охрабрат да развијат подетални концепти и стратегии насочени кон развој на европски аудиовизуелни фантастични филмови кои се адресирани до меѓународна публика. |

|  |  |
| --- | --- |
| (76) | Важно е да се осигура кинематографските дела се емитуваат во периоди договорени помеѓу носителите на правата и давателите на медиумски услуги. |

|  |  |
| --- | --- |
| (77) | Прашањето за конкретното определување на времето за секој вид прикажување кинематографски дела е првенствено прашање што треба да се реши со спогодби помеѓу заинтересираните страни или соодветните професионалци. |

|  |  |
| --- | --- |
| (78) | Со цел да се овозможи активна политика во корист на одреден јазик, државите-членки се слободни да утврдат подетални или построги правила, особено врз основа на јазичните критериуми, сè додека тие правила се во согласност со правото на Унијата, и конкретно не се применуваат за реемитување на телевизиски преноси со потекло од други држави-членки. |

|  |  |
| --- | --- |
| (79) | Достапноста на аудиовизуелни медиумски услуги по барање го зголемува изборот за потрошувачите. Оттука излегува дека детални правила за регулирање на аудиовизуелните комерцијални комуникации за аудиовизуелните медиумски услуги по барање ниту се оправдани ниту имаат смисла од техничка гледна точка. Сепак, сите аудиовизуелни комерцијални комуникации треба да ги почитуваат не само правилата за идентификација, туку и основното ниво на квалитативни правила со цел да се исполнат јасните цели на јавната политика. |

|  |  |
| --- | --- |
| (80) | Како што Комисијата препозна во своето интерпретативно соопштение за одредени аспекти на одредбите за телевизиско рекламирање во Директивата „Телевизија без граници“[(25)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntr25-L_2010095EN.01000101-E0025), развојот на нови техники за рекламирање и маркетинг иновации создаде нови ефикасни можности за аудиовизуелни комерцијални комуникации во традиционалните радиодифузни услуги, потенцијално овозможувајќи им да си конкурираат поуспешно на едно рамноправно ниво, со иновациите по барање. |

|  |  |
| --- | --- |
| (81) | Комерцијалните и технолошките новини им даваат на корисниците поголем избор и одговорност при користењето на аудиовизуелните медиумски услуги. Со цел да се задржи балансот со целите од општ интерес, регулативата треба да дозволи одреден степен на флексибилност во поглед на телевизиското емитување. Принципот на одвојување треба да се ограничи на телевизиското рекламирање и телешопингот, додека пласирањето производи треба да биде дозволено под одредени околности, освен ако некоја држава-членка не одлучи поинаку. Меѓутоа, кога пласирањето производи е прикриено, истото треба да се забрани. Принципот на одвојување не треба да ја попречува употребата на нови техники за рекламирање. |

|  |  |
| --- | --- |
| (82) | Покрај практиките што се опфатени со оваа Директива, Директивата 2005/29/ЕЗ на Европскиот парламент и на Советот од 11 мај 2005 година во однос на нечесните комерцијални практики од страна на бизнисите кон потрошувачите на внатрешниот пазар[(](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr26-L_2010095EN.01000101-E0026)[26](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr26-L_2010095EN.01000101-E0026)[)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr26-L_2010095EN.01000101-E0026) се применува за нечесните комерцијални практики, како што се заведувачките и агресивните практики што се среќаваат кај аудиовизуелните медиумски услуги. Дополнително, Директивата 2003/33/ЕЗ на Европскиот парламент и на Советот од 26 мај 2003 година за приближување на законите, регулативите и административните одредби на државите-членки во однос на рекламирањето и спонзорирањето на тутунски производи[(](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr27-L_2010095EN.01000101-E0027)[27](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr27-L_2010095EN.01000101-E0027)[)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr27-L_2010095EN.01000101-E0027), што забранува рекламирање и спонзорство на цигари и други тутунски производи во печатените медиуми, услугите на информатичкото општество и радио-емитувањето, не треба да е во спротивност со оваа Директива, со оглед на специфичните карактеристики на аудиовизуелните медиумски услуги. Член 88 (1) од Директивата 2001/83/ЕЗ на Европскиот парламент и на Советот од 6 ноември 2001 година за кодексот на Заедницата во однос на медицинските производи за човечка употреба[(](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr28-L_2010095EN.01000101-E0028)[28](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr28-L_2010095EN.01000101-E0028)[)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr28-L_2010095EN.01000101-E0028), со кој се забранува рекламирање на одредени медицински производи пред пошироката јавност, се применува така како што е предвидено во став 5 од тој член и без да се наруши членот 21 од оваа Директива. Освен тоа, оваа Директива не треба да е во спротивност со Регулативата (ЕЗ) бр.1924/2006 на Европскиот парламент и Советот, од 20 декември 2006 година, за тврдењата за нутритивните и здравствените својства на одредени видови храна[(](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr29-L_2010095EN.01000101-E0029)[29](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr29-L_2010095EN.01000101-E0029)[)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC" \l "ntr29-L_2010095EN.01000101-E0029). |
| (83) | Со цел да се осигури целосна и правилна заштита на интересите на потрошувачите како телевизиски гледачи, од суштинско значење е телевизиското рекламирање да подлежи на извесен број минимални правила и стандарди, а државите-членки мора да го задржат правото да воведат подетални или построги правила, а во одредени околности да постават различни услови за телевизиските радиодифузери под нивна надлежност. |

|  |  |
| --- | --- |
| (84) | Државите-членки, со должно почитување на правото на Унијата и во врска со емитувањата наменети исклучиво за националната територија, кои не можат да бидат примани, директно или индиректно, во една или повеќе држави-членки, треба да бидат во можност да воведат различни услови за вметнување реклами и различни лимити за обемот на рекламирање со цел да се олеснат овие конкретни емитувања. |

|  |  |
| --- | --- |
| (85) | Со оглед на зголемените можности гледачите да ги избегнат рекламите со користење на нови технологии како што се дигиталните лични видео рекордери и зголемениот избор на канали, подетално регулирање на вметнувањето рекламни спотови со цел заштита на гледачите не е оправдано. Иако не треба да се зголемува времето дозволено за рекламирање во еден час, оваа Директива треба да им даде флексибилност на радиодифузерите во однос на вметнувањето реклами доколку истите не го нарушуваат интегритетот на програмите. |

|  |  |
| --- | --- |
| (86) | Оваа Директива има за цел да го заштити специфичниот карактер на европските телевизии, во кои рекламите по можност се вметнуваат помеѓу програмите, и со тоа ги ограничува можните прекини на кинематографските дела и филмовите создадени за телевизија, како и прекините на некои категории програми на кои им е потребна специфична заштита. |

|  |  |
| --- | --- |
| (87) | Треба да се воспостави ограничување од 20% телевизиски рекламни спотови и телешопинг спотови на реален час, кое ќе важи и за „ударното време“. Концептот на телевизиски рекламен спот треба да се сфати како телевизиско рекламирање во смисла на точка (i) од член 1 (1) со времетраење од не повеќе од 12 минути. |

|  |  |
| --- | --- |
| (88) | Неопходно е да се забранат сите аудиовизуелни комерцијални комуникации што промовираат цигари и други тутунски производи, вклучително и индиректни форми на аудиовизуелни комерцијални комуникации, кои иако не го споменуваат директно производот од тутун, настојуваат да ја заобиколат забраната за аудиовизуелни комерцијални комуникации за цигари и други тутунски производи со користење на брендови, симболи или други карактеристични белези на тутунски производи или на претпријатија чија позната или основна дејност вклучуваат производство или продажба на такви производи. |

|  |  |
| --- | --- |
| (89) | Исто така, неопходно е да се забранат сите аудиовизуелни комерцијални комуникации за медицински производи и медицински третмани достапни само на рецепт во државата-членка под чија јурисдикција спаѓа давателот на медиумските услуги и да се утврдат строги критериуми во однос на телевизиското рекламирање на алкохолни производи. |

|  |  |
| --- | --- |
| (90) | Прикриените аудиовизуелни комерцијални комуникации се практика забранета со оваа Директива поради нејзиниот негативен ефект врз потрошувачите. Забраната за прикриени аудиовизуелни комерцијални комуникации не треба да го опфаќа легитимното пласирање на производи во рамките на оваа Директива, каде што гледачот е соодветно информиран дека е присутно пласирање производи. Ова може да се направи со сигнализирање на фактот дека во дадена програма е присутно пласирање на производи, на пример со помош на неутрално лого. |

|  |  |
| --- | --- |
| (91) | Пласирањето производи е реалност во кинематографските дела и во аудиовизуелните дела создадени за телевизијата. Со цел да се осигурат еднакви услови, а со тоа и да се зголеми конкурентноста на европската медиумска индустрија, неопходни се правила за пласирањето производи. Дефиницијата за пласирање производи утврдена во оваа Директива треба да ја опфаќа секоја форма на аудиовизуелна комерцијална комуникација која се состои од вклучување или упатување на одреден производ, услуга или нивната трговска марка, кои се прикажани во програмата за паричен или сличен надомест. Бесплатното обезбедување на стоки или услуги, како што се продукциските реквизити или награди, треба да се смета за пласирање производи само доколку вклучените стоки или услуги се од значителна вредност. Пласирањето производи треба да подлежи на истите квалитативни правила и ограничувања кои важат за аудиовизуелните комерцијални комуникациии. Одлучувачки критериум при разликувањето на спонзорството од пласирањето производи е фактот дека при пласирањето производи, упатувањето на производот е вградено во дејството на програмата, поради што дефиницијата во точка (к) од член 1(1) ја содржи формулацијата „во рамките на“. Спротивно на ова, упатувањата на спонзорот можат да се прикажуваат во текот на програмата, но не се дел од дејствието. |

|  |  |
| --- | --- |
| (92) | Во принцип, пласирањето производи треба да биде забрането. Меѓутоа, за некои видови програма се соодветни отстапувања, врз основа на позитивна листа. Една држава-членка треба да може целосно или делумно да се откаже од овие отстапувања, на пример, дозволувајќи пласирање на производи само во програми кои не се произведени исклучиво во таа држава-членка. |

|  |  |
| --- | --- |
| (93) | Понатаму, спонзорството и пласирањето производи треба да се бидат забранети во случаите кога влијаат врз содржината на програмите на таков начин што влијаат врз одговорноста и уредничката независност на давателот на медиумските услуги. Ваков е случајот со тематското пласирање. |

|  |  |
| --- | --- |
| (94) | Во согласност со должностите што Договорот за функционирање на Европската унија им ги наметнува на државите-членки, тие се одговорни за ефикасното спроведување на оваа Директива. Ја имаат слободата да ги изберат соодветните правни инструменти според нивните правни традиции и воспоставени структури, особено формата на нивните надлежни независни регулаторни тела, за да можат непристрасно и транспарентно да ја вршат својата работа во спроведувањето на оваа Директива. Поконкретно, инструментите што ги избрале државите-членки треба да придонесат за унапредување на медиумскиот плурализам. |

|  |  |
| --- | --- |
| (95) | Потребна надлежните регулаторни тела на државите-членки да имаат тесна соработка со Комисијата со цел да се осигури правилна примена на оваа Директива. Слично на ова, особено важно е да има тесна соработка и помеѓу државите-членки и меѓу нивните регулаторни тела во однос на влијанието што радиодифузерите основани во една држава-членка може да го имаат врз друга држава-членка. Во случаите кога националното законодавство предвидува процедури за добивање дозвола и доколку се засегнати повеќе од една држава-членка, пожелно е помеѓу соодветните тела да се одржат контакти пред да се издадат такви дозволи. Оваа соработка треба да ги опфаќа сите полиња координирани со оваа Директива. |

|  |  |
| --- | --- |
| (96) | Неопходно е да се разјасни дека самопромотивните активности се посебна форма на рекламирање во која радиодифузерот ги промовира сопствените производи, услуги, програми или канали. Конкретно, најавите што се состојат од извадоци од програми треба да бидат третирани како програми. |

|  |  |
| --- | --- |
| (97) | Дневното времетраење на емитувањето одредено за објави на радиодифузерот за неговите сопствени програми и помошни производи кои директно произлегуваат од нив, или објавите на јавниот сервис и добротворните апели што се емитуваат бесплатно, не треба да бидат вклучени во максималното времетраење што може да се издвои за рекламирање и телешопинг на ден или на час. |

|  |  |
| --- | --- |
| (98) | Со цел да се избегнат нарушувања на конкуренцијата, ова отстапување треба да се ограничи на соопштенијата за производи што го исполнуваат двојниот услов да бидат и помошни и да се директно добиени од програмите во прашање. Терминот „помошен“ се однесува на производи специјално наменети за на гледачите да им се овозможи да имаат целосна корист од овие програми, или да земат учество во нив. |

|  |  |
| --- | --- |
| (99) | Со оглед на развојот на телешопингот, како економски важна дејност за операторите во целина и вистински пазар за стоки и услуги во рамките на Унијата, од суштинско значење е да се осигури високо ниво на заштита на потрошувачите со воведување на соодветни стандарди кои ја регулираат формата и содржината на таквите емитувања. |

|  |  |
| --- | --- |
| (100) | Важно е надлежните национални органи, при следењето на спроведувањето на релевантните одредби, да се во состојба да прават разлика, во однос на каналите што не се исклучиво посветени на телешопинг, помеѓу времето за емитување посветено на телешопинг спотовите, рекламните спотови и другите форми на рекламирање од една страна, и времето одредено за емитување на телешопинг прозорци. Затоа е потребно и доволно секој прозорец да биде јасно идентификуван со визуелни и акустични средства барем на почетокот и на крајот од прозорецот. |

|  |  |
| --- | --- |
| (101) | Оваа Директива треба да се применува на канали кои се исклучиво одредени за телешопинг или самореклама, без конвенционални програмски елементи како што се вестите, спортот, филмовите, документарните филмови и драми, исклучиво за целите на оваа Директива и без да се засега вклучувањето на таквите канали во опсегот на други инструменти на Унијата. |

|  |  |
| --- | --- |
| (102) | Иако телевизиските радиодифузери обично се обврзани да осигурат верно прикажување на фактите и настаните, сепак е важно тие да подлежат на одредени обврски во однос на правото на одговор или еквивалентни правни лекови, така што секое лице чии легитимни интереси биле повредени со некакво тврдење дадено во текот на емитувањето на одредена телевизиска програма, да може ефективно да го искористи таквото право или правен лек. |

|  |  |
| --- | --- |
| (103) | Правото на одговор е соодветен правен лек за телевизиското емитување и може да се применува и во онлајн средини. Препораката за заштита на малолетниците и човечкото достоинство и за правото на одговор веќе вклучува соодветни насоки за примена на мерките во националните законодавства или практики, со цел доволно да се осигури правото на одговор или еквивалентни правни лекови во однос на онлајн медиумите. |

|  |  |
| --- | --- |
| (104) | Бидејќи целите на оваа Директива, имено, создавањето на зона без внатрешни граници за аудиовизуелните медиумски услуги, истовремено обезбедувајќи високо ниво на заштита на целите од општ интерес, особено заштита на малолетниците и човечкото достоинство, како и унапредување на правата на лицата со попреченост, не можат да бидат постигнати во доволен степен од државите-членки, а поради обемот и ефектите од оваа Директива, можат да бидат подобро постигнати на ниво на Унијата, Унијата може да донесе мерки во согласност со принципот на супсидијарност, уреден со член 5 од Договорот за Европската унија. Во согласност со принципот на пропорционалност, уреден со тој член, оваа Директива не оди над она што е потребно за да се постигнат тие цели. |

|  |  |
| --- | --- |
| (105) | Оваа Директива не е во спротивност со обврските на државите-членки во поглед на временските ограничувања за транспонирање на Директивите утврдени во Анекс I, Дел Б, во националните законодавства, |

ЈА УСВОИЈА ОВАА ДИРЕКТИВА:

**ПОГЛАВЈЕ I**

**ДЕФИНИЦИИ**

*Член 1*

1.   За целите на оваа Директива, важат следниве дефиниции:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| (а) | ‘аудиовизуелна медиумска услуга’ значи:   |  |  | | --- | --- | | (i) | услуга како што е дефинирано со членовите 56 и 57 од Договорот за функционирање на Европската унија, која е под уредувачка одговорност на давателот на медиумски услуги и чија главна цел е обезбедување на програми за информирање, забавување или едуцирање на пошироката јавност, преку електронски комуникациски мрежи во смисла на точка (а) од член 2 од Директивата 2002/21/ЕЗ. Таквата аудиовизуелна медиумска услуга е или телевизиско емитување како што е дефинирано во точка (д) од овој став или аудиовизуелна медиумска услуга по барање, како што е дефинирано во точка (е) од овој став; |  |  |  | | --- | --- | | (ii) | аудиовизуелна комерцијална комунијација; | |

|  |  |
| --- | --- |
| (б) | „програма“ е збир на подвижни слики со или без звук што сочинуваат посебен дел во програмската шема или каталог утврден од одреден давател на медиумски услуги и чија форма и содржина се споредливи со формата и содржината на телевизиското емитување. Во примери за програма спаѓаат долгометражни филмови, спортски настани, телевизиски комедии, документарни филмови, детски програми и телевизиски драми; |

|  |  |
| --- | --- |
| (в) | „уредувачка одговорност“ значи спроведување ефективна контрола како врз изборот на програмите така и врз нивната организација, било по хронолошки редослед кај телевизиското пренесување, или во каталог, во случајот на аудиовизуелните медиумски услуги по барање. Уредувачката одговорност нужно не подразбира никаква правна одговорност пред националното законодавство за содржината или услугите што се обезбедуваат; |

|  |  |
| --- | --- |
| (г) | „давател на медиумски услуги“ значи физичко или правно лице кое има уредувачка одговорност за изборот на аудиовизуелните содржини на аудиовизуелната медиумска услуга и го одредува начинот на кој тие се организирани; |

|  |  |
| --- | --- |
| (д) | „телевизиско емитување“ или „телевизиски пренос“ (т.е. линеарна аудиовизуелна медиумска услуга) значи аудиовизуелна медиумска услуга обезбедена од давател на медиумски услуги за истовремено гледање програми врз основа на програмска шема; |

|  |  |
| --- | --- |
| (ѓ) | „радиодифузер“ значи давател на медиумска услуга на телевизиско емитување; |

|  |  |
| --- | --- |
| (е) | „аудиовизуелна медиумска услуга по барање“ (т.е. нелинеарна аудиовизуелна медиумска услуга) значи аудиовизуелна медиумска услуга обезбедена од давател на медиумски услуги за гледање програми во моментот што го избрал корисникот и на негово индивидуално барање врз основа на каталог на програми селектирани од давателот на медиумските услуги; |

|  |  |
| --- | --- |
| (ж) | „aудиовизуелна комерцијална комуникација“ означува слики со или без звук осмислени за да ги промовираат, директно или индиректно, стоките, услугите или имиџот на одредено физичко или правно лице што се бави со стопанска дејност. Ваквите слики ја придружуваат или се вклучени во програмата во замена за плаќање или сличен надомест, или за самопромотивни цели. Формите на аудиовизуелна комерцијална комуникација вклучуваат, меѓу другото, телевизиски реклами, спонзорство, телешопинг и пласирање производи; |

|  |  |
| --- | --- |
| (з) | „телевизиско рекламирање“ означува било каков облик на најава, без разлика дали е за плаќање или за сличен надомест, или е емитувана за самопромотивни цели од страна на јавно или приватно претпријатие или од физичко лице во врска со трговија, стопанска дејност, занает или професија со цел да се промовира испорака на стоки или услуги, вклучувајќи и недвижен имот, и на права и обврски, во замена за плаќање; |

|  |  |
| --- | --- |
| (ѕ) | „прикриена аудиовизуелна комерцијална комуникација“ означува претставување со зборови или слики на стоки, услуги, името, трговската марка или дејностите на одреден производител на стоки или давател на услуги во програми, кога давателот на медиумски услуги има намера таквото претставување да служи како реклама и може да ја доведе во заблуда јавноста во поглед на нејзината природа. Таквото претствување особено ќе се смета за намерно ако е направено во замена за плаќање или за сличен надомест; |

|  |  |
| --- | --- |
| (и) | „спонзорство“ е секој придонес од страна на јавни или приватни претпријатија или физички лица кои не се занимаваат со давање аудиовизуелни медиумски услуги или со производство на аудиовизуелни дела, кон финансирањето на аудиовизуелни медиумски услуги или програми со цел промовирање на нивното име, трговска марка, имиџ, дејности или производи; |

|  |  |
| --- | --- |
| (ј) | „телешопинг“ означува директни понуди кон јавноста емитувани со цел снабдување со стоки или услуги, вклучувајќи и недвижен имот, права и обврски, во замена за плаќање; |

|  |  |
| --- | --- |
| (к) | „пласирање на производи“ е секоја форма на аудиовизуелна комерцијална комуникација која се состои од вклучување или споменување на производ, услуга или нивната трговска марка, така што истите се појавуваат во програмата во замена за плаќање или за сличен надомест; |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| (л) | ‘европски дела’ го означува следново:   |  |  | | --- | --- | | (i) | дела кои потекнуваат од државите-членки; | | (ii) | дела со потекло од европски трети држави кои се потписнички на Европската конвенција за прекугранична телевизија на Советот на Европа и ги исполнуваат условите од став 3; |  |  |  | | --- | --- | | (iii) | дела ко-продуцирани во рамките на договори поврзани со аудиовизуелниот сектор, склучени помеѓу Унијата и трети земји, кои ги исполнуваат условите дефинирани во секој од тие договори. | |

2.   Примената на одредбите од точките (ii) и (iii) под буквата (л) од став 1, зависи од условот делата кои потекнуваат од државите-членки да не се предмет на дискриминаторски мерки во соодветните трети земји.

3.   Делата посочени во точките (i) и (ii), под буквата (л) од став 1, се дела создадени главно од автори и работници кои живеат во една или во повеќе од државите наведени во тие одредби, под услов да се во согласност со еден од следните три услови:

|  |  |
| --- | --- |
| (i) | создадени се од еден или повеќе продуценти основани во една или во повеќе од тие држави; |

|  |  |
| --- | --- |
| (ii) | продукцијата на делата ја надгледува и всушност ја контролира еден или повеќе продуценти основани во една или во повеќе од тие држави; |

|  |  |
| --- | --- |
| (iii) | придонесот на копродуцентите од тие држави во вкупните трошоци за копродукција е поголем и копродукцијата не е контролирана од страна на еден или повеќе продуценти основани надвор од тие држави. |

4.   Делата што не се европски дела во смисла на точка (л) од став 1, но се произведени во рамките на билатерални договори за копродукција склучени меѓу државите-членки и трети земји, ќе се сметаат за европски дела под услов копродуцентите од Унијата да го обезбедуваат мнозинскиот удел во вкупните трошоци за продукција и продукцијата да не е контролирана од еден или повеќе продуценти основани вон територијата на државите-членки.

**ПОГЛАВЈЕ II**

**ОПШТИ ОДРЕДБИ**

*Член 2*

1.   Секоја држава-членка осигурува сите аудиовизуелни медиумски услуги пренесувани од давателите на медиумски услуги под нејзина јурисдикција да бидат во согласност со правилата на правниот систем што се применуваат врз аудиовизуелните медиумски услуги наменети за јавноста во таа држава-членка.

2.   За потребите на оваа Директива, даватели на медиумски услуги под јурисдикција на одредена држава-членка се некои од следниве:

(а) оние основани во таа држава-членка во согласност со став 3;

(б) оние врз кои се применува став 4.

3.   Во смисолот на оваа Директива, еден давател на медиумски услуги се смета за основан во одредена држава-членка во следниве случаи:

|  |  |
| --- | --- |
| (а) | давателот на медиумски услуги има седиште во таа држава-членка и уредувачките одлуки за аудиовизуелната медиумска услуга се донесуваат во таа држава-членка; |

|  |  |
| --- | --- |
| (б) | ако давателот на медиумски услуги има седиште во една држава-членка, но уредувачките одлуки за аудиовизуелната медиумска услуга се донесуваат во друга држава-членка, истиот се смета за основан во државата-членка каде што значителен дел од работната сила е вклучена во вршењето на дејноста за давање аудиовизуелни медиумски услуги. Ако во секоја од тие држави-членки работи значителен дел од работната сила вклучена во вршењето на дејноста на давање аудиовизуелни медиумски услуги, давателот на медиумски услуги се смета за основан во државата-членка каде што има седиште. Доколку во ниту една од тие држави-членки не работи значителен дел од работната сила вклучена во вршењето на дејноста на давање аудиовизуелни медиумски услуги, тогаш давателот на медиумски услуги се смета за основан во државата-членка каде што за првпат ја започнал својата дејност во согласност со законот на таа држава-членка, под услов да одржува стабилна и ефективна врска со економијата на таа држава-членка; |

|  |  |
| --- | --- |
| (в) | ако давателот на медиумски услуги има седиште во една држава-членка, но одлуките за аудиовизуелната медиумска услуга се донесуваат во трета земја, или ако е обратно, тој се смета за основан во односната држава-членка, под услов значителен дел од работната сила вклучена во вршењето на дејноста на давање аудиовизуелни медиумски услуги да работи во таа држава-членка. |

4.   За давателите на медиумски услуги врз кои не се применуваат одредбите од став 3, се смета дека се под јурисдикција на одредена држава-членка во следниве случаи:

|  |  |
| --- | --- |
| (а) | користат сателитска врска која се наоѓа во таа држава-членка; |

|  |  |
| --- | --- |
| (б) | иако не користат сателитска врска што се наоѓа во таа држава-членка, користат сателитски капацитет што ѝ припаѓа на таа држава-членка. |

5.   Ако прашањето за тоа која држава-членка има јурисдикција не може да се реши во согласност со ставовите 3 и 4, надлежна држава-членка е онаа во која е основан давателот на медиумски услуги во смисла на членовите 49-55 од Договорот за функционирање на Европската унија.

6.   Оваа Директива не се применува врз аудиовизуелни медиумски услуги кои се наменети исклучиво за прием во трети земји и кои не се примаат со стандардна потрошувачка опрема директно или индиректно од јавноста во една или повеќе држави-членки.

*Член 3*

1.   Државите-членки гарантираат слобода на прием и не го ограничуваат реемитувањето на нивната територија на аудиовизуелни медиумски услуги од други држави-  
членки од причини што спаѓаат во областите координирани со оваа Директива.

2.   Во однос на телевизиското емитување, државите-членки можат привремено да отстапат од став 1 ако се исполнети следниве услови:

|  |  |
| --- | --- |
| (а) | Телевизиското емитување што доаѓа од друга држава-членка очигледно, сериозно и грубо ги крши член 27(1) или (2) и/или член 6; |
| (б) | во текот на претходните 12 месеци, радиодифузерот прекршил одредба или одредби наведени во точка (а) во најмалку два претходни случаи; |
| (в) | засегнатата држава-членка писмено ги известила радиодифузерот и Комисијата за наводните прекрувања и за мерките што има намера да ги преземе доколку се повтори таквото прекршување; |
| (г) | консултациите со државата-членка што пренесува и Комисијата не постигнале спогодбено решение во рамките на 15 дена од известувањето предвидено во точка (в), а наводното прекршување продолжува. |

Комисијата, во рок од 2 месеци по известувањето за мерките преземени од страна на државата-членка, ќе донесе одлука дали мерките се во склад со законодавството на Унијата. Доколку одлучи дека не се, од државата-членка ќе се бара итно да ги прекине мерките за кои станува збор.

3.   Ставот 2 не ја доведува во прашање примената на која било постапка, правен лек или санкција за прекршувањата во прашање во државата-членка која има јурисдикција над односниот радиодифузер.

4.   Во поглед на аудиовизуелните медиумски услуги по барање, државите-членки можат да преземат мерки за отстапување од став 1 во однос на одредена услуга доколку се исполнети следните услови:

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| (а) | мерките се:   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | (i) | неопходни поради една од следниве причини:   |  |  | | --- | --- | | — | јавните политики, особено спречувањето, истрагата, разоткривањето и гонењето на кривични дела, вклучително и заштитата на малолетниците и борбата против секакво поттикнување на омраза врз основа на раса, пол, религија или националност, како и повреда на човечкото достоинство на поединци, |  |  |  | | --- | --- | | — | заштита на јавното здравје, |  |  |  | | --- | --- | | — | јавната безбедност, вклучувајќи ја и заштитата на националната безбедност и одбраната, |  |  |  | | --- | --- | | — | заштита на потрошувачите, вклулувајќи ги и инвеститорите; | |  |  |  | | --- | --- | | (ii) | преземени против одредена аудиовизуелна медиумска услуга по барање, која ги загрозува целите наведени во точка (i) или која може сериозно и многу да им наштети на тие цели; |  |  |  | | --- | --- | | (iii) | сразмерни на тие цели; | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| (б) | пред да ги преземе односните мерки и без да се нарушат судските процедури, вклучувајќи ги и прелиминарните постапки и дејствијата спроведени во рамките на кривична истрага, државата-членка:   |  |  | | --- | --- | | (i) | побарала од државата-членка под чија јурисдикција спаѓа давателот на медиумската услуга да преземе мерки, но таа не презела такви мерки, или мерките биле несоодветни; |  |  |  | | --- | --- | | (ii) | ја известила Комисијата и државата-членка под чија јурисдикција спаѓа давателот на медиумската услуга за нејзината намера да преземе такви мерки. | |

5.   Државите-членки можат, во итни случаи, да отстапат од условите наведени во точка (б) од став 4. Во таков случај, мерките во најкус можен рок ѝ се соопштуваат на Комисијата и на државата-членка под чија јурисдикција спаѓа давателот на медиумската услуга, наведувајќи ги причините поради кои државата-членка смета дека случајот е итен.

6.   Не доведувајќи ја во прашање можноста државата-членка да продолжи со мерките наведени во ставовите 4 и 5, Комисијата ќе ја провери компатибилноста на соопштените мерки со законодавството на Унијата во најкус можен рок. Во случаите во кои ќе заклучи дека мерките се некомпатибилни со законодавството на Унијата, Комисијата ќе побара од односната држава-членка да се воздржи од преземање на предложените мерки или итно да ја прекине нивната примена.

*Член 4*

1.   Државите-членки ја задржуваат слободата да бараат од давателите на медиумски услуги под нивна јурисдикција да се придржуваат кон подетални или построги правила во областите координирани со оваа Директива, под услов таквите правила да се во согласност со законодавството на Унијата.

2.   Во случаите во кои одредена држава-членка:

|  |  |
| --- | --- |
| (а) | ја искористила својата слобода според став 1 да донесе подетални или построги правила од општ јавен интерес; и |

|  |  |
| --- | --- |
| (б) | оценила дека одреден радиодифузер под јурисдикција на друга држава-членка обезбедува телевизиско емитување кое е целосно или главно насочено кон нејзината територија; |

таа може да стапи во контакт со државата-членка која има јурисдикција со цел да се постигне заемно задоволително решение за сите настанати проблеми. По добивањето на основано барање од првата држава-членка, државата-членка што има јурисдикција ќе побара од радиодифузерот да ги почитува правилата од општ јавен интерес за кои станува збор. Државата-членка која има јурисдикција ја информира првата држава-членка за резултатите добиени по ова барање, во рок од 2 месеци. Секоја држава-членка може да го покани Контакт-комитетот формиран во согласност со член 29 да го испита случајот.

3.   Првата држава-членка може да донесе соодветни мерки против односниот радиодифузер кога ќе оцени дека:

|  |  |
| --- | --- |
| (а) | резултатите постигнати со примената на став 2 не се задоволителни; и дека |

|  |  |
| --- | --- |
| (б) | радиодифузерот во прашање се основал во државата-членка која има јурисдикција над него со цел да ги заобиколи построгите правила, во областите координирани со оваа Директива, кои би важеле за него доколку е основан во првата држава-членка. |

Таквите мерки треба да се објективно неопходни, да се применат на недискриминаторски начин и да се пропорционални на целите што тие ги следат.

4.   Дадена држава-членка може да преземе мерки во согласност со став 3 само ако се исполнети следните услови:

|  |  |
| --- | --- |
| (а) | ја известила Комисијата и државата-членка во која е основан радиодифузерот за својата намера да преземе такви мерки, поткрепувајќи ги причините на кои ја темели својата проценка; и |

|  |  |
| --- | --- |
| (б) | Комисијата одлучила дека мерките се во склад со законодавството на Унијата, и посебно дека проценките направени од државата-членка што ги презема тие мерки според ставовите 2 и 3, се правилно основани. |

5.   Комисијата одлучува во рок од 3 месеци по известувањето предвидено во точка (а) од став 4. Доколку Комисијата одлучи дека мерките не се во склад со законодавството на Унијата, предметната држава-членка ќе се воздржи од преземање на предложените мерки.

6.   Државите-членки ќе осигурат, со соодветни средства, во рамките на нивното законодавство, давателите на медиумски услуги под нивна јурисдикција ефективно да се придржуваат до одредбите од оваа Директива.

7.   Државите-членки ќе поттикнуваат корегулација и/или режими за саморегулирање на национално ниво во областите координирани со оваа Директива онолку колку што дозволуваат нивните правни системи. Овие режими мора да бидат такви што ќе се нашироко прифатени од главните чинители во засегнатите држави-членки и ќе осигурат ефективно спроведување.

8.    Директивата 2000/31/ЕЗ важи, освен ако не е поинаку предвидено во оваа Директива. Во случај на судир помеѓу дадена одредба од Директивата 2000/31/ЕЗ и одредба од оваа Директива, предност имаат одредбите од оваа Директива, освен ако не е поинаку предвидено со оваа Директива.

**ПОГЛАВЈЕ III**

**ОДРЕДБИ КОИ ВАЖАТ ЗА СИТЕ АУДИОВИЗУЕЛНИ МЕДИУМСКИ УСЛУГИ**

*Член 5*

Државите-членки осигуруваат давателите на аудиовизуелни медиумски услуги под нивна јурисдикција да ги направат лесно, директно и трајно достапни за примателите на услугата барем следниве информации:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| (а) | | името на давателот на медиумската услуга; |
| (б) | | географската адреса на која е основан давателот на медиумски услуги; |
| (в) | | податоците за давателот на медиумски услуги, вклучувајќи ја и неговата адреса за електронска пошта или интернет-страницата, кои овозможуваат брзо стапување во контакт со него на директен и ефективен начин; |
| (г) |  | онаму каде што е применливо, надлежните регулаторни или надзорни тела. |

*Член 6*

Државите-членки осигуруваат, со соодветни средства, аудиовизуелните медиумски услуги обезбедени од даватели на медиумски услуги под нивна јурисдикција да не содржат никакво поттикнување на омраза врз основа на раса, пол, религија или националност.

*Член 7*

Државите-членки ги поттикнуваат давателите на медиумски услуги кои се под нивна јурисдикција постапно да осигурат достапност на нивните услуги за лицата со оштетен вид или слух.

*Член 8*

Државите-членки осигуруваат давателите на медиумски услуги под нивна јурисдикција да не пренесуваат кинематографски дела надвор од периодите договорени со имателите на правата.

*Член 9*

1.   Државите-членки осигуруваат дека аудиовизуелните комерцијални комуникации обезбедени од даватели на медиумски услуги под нивна јурисдикција одговараат на следните барања:

|  |  |
| --- | --- |
| (а) | аудиовизуелните комерцијални комуникации се лесно препознатливи како такви. Скриените аудиовизуелни комерцијални комуникации се забранети; |

|  |  |
| --- | --- |
| (б) | аудиовизуелните комерцијални комуникации не смеат да користат потсвесни техники; |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| (в) | аудиовизуелните комерцијални комуникации нема:   |  |  | | --- | --- | | (i) | да го доведуваат во прашање почитувањето на човечкото достоинство; |  |  |  | | --- | --- | | (ii) | да вклучуваат или промовираат каква било дискриминација базирана на пол, расно или етничко потекло, националност, религија или верување, попреченост, возраст или сексуална ориентација; |  |  |  | | --- | --- | | (iii) | да поттикнуваат однесување што е штетно за здравјето или безбедноста; |  |  |  | | --- | --- | | (iv) | да поттикнуваат однесување што сериозно ѝ штети на заштитата на животната средина; | |

|  |  |
| --- | --- |
| (г) | забранети се сите форми на аудиовизуелни комерцијални комуникации за цигари и други тутунски производи; |

|  |  |
| --- | --- |
| (д) | аудиовизуелните комерцијални комуникации за алкохолни пијалоци нема да бидат насочени посебно кон малолетниците и нема да поттикнуваат неумерено конзумирање на такви пијалоци; |

|  |  |
| --- | --- |
| (ѓ) | забранети се аудиовизуелни комерцијални комуникации за медицински производи и медицинско лекување достапни само на рецепт во државата-членка во чија јурисдикција спаѓа давателот на медиумски услуги; |

|  |  |
| --- | --- |
| (е) | аудиовизуелните комерцијални комуникации не смеат да причинуваат физичка или морална штета на малолетниците. Оттука, тие не смеат директно да ги поттикнуваат малолетниците да купат или да земат под наем производ или услуга искористувајќи го нивното неискуство или лековерност, директно да ги поттикнуваат да ги убедуваат своите родители или други да ги купат производите или услугите што се рекламираат, да ја искористуваат посебната доверба на малолетниците кон родителите, наставниците или други лица, или неоправдано да прикажуваат малолетници во опасни ситуации. |

2.   Државите-членки и Комисијата ги поттикнуваат давателите на медиумски услуги да изготват етички кодекси во однос на несоодветните аудиовизуелни комерцијални комуникации, кои ги придружуваат или се вклучени во детските програми, за храна и пијалоци кои содржат хранливи материи и состојки со нутритивен или физиолошки ефект, особено оние што содржат масти, транс-масни киселини, сол/натриум и шеќери, а чијшто прекумерен внес во целокупната исхрана не се препорачува.

*Член 10*

1.   Спонзорираните аудиовизуелни медиумски услуги или програми мора да ги исполнуваат следните услови:

|  |  |
| --- | --- |
| (а) | нивната содржина и, во случај на телевизиско емитување, нивниот распоред во никој случај нема да бидат повлијаени на таков начин што би се одразиле на одговорноста и уредувачката независност на давателот на медиумските услуги; |

|  |  |
| --- | --- |
| (б) | нема директно да поттикнуваат купување или изнајмување на стоки или услуги, особено преку посебно промотивно упатување на тие стоки или услуги; |

|  |  |
| --- | --- |
| (в) | гледачите ќе бидат јасно информирани за постоењето на спонзорски договор. Спонзорираните програми јасно ќе се распознаваат како такви со името, логото и/или кој било друг симбол на спонзорот, како на пример упатување на неговиот/те производ/и или услуга/и или негов карактеристичен знак на соодветен начин за програмите, на почетокот, за време и/или на крајот на програмата. |

2.   Аудиовизуелните медиумски услуги или програми не смеат да бидат спонзорирани од претпријатија чија основна дејност е производство или продажба на цигари и други тутунски производи.

3.   При спонзоирањето на аудиовизуелни медиумски услуги или програми од страна на претпријатија чии дејности вклучуваат производство или продажба на лекарски производи и медицинско лекување може да се промовира името или имиџот на претпријатието, но не може да рекламираат конкретни медицински производи или медицински третмани достапни само на рецепт во државата-членка под чија јурисдикција спаѓа давателот на медиумски услуги.

4.   Не смеат да се спонзорираат вести и актуелно-информативни програми. Државите-членки може да изберат да забранат прикажување на логото на спонзорот во текот на програми за деца, документарни и религиозни програми.

*Член 11*

1.    Ставовите 2, 3 и 4 важат само за програми произведени по 19 декември 2009 година.

2. Забрането е пласирање на производи.

3. Со изземање од став 2, пласирањето производи е дозволиво во следниве случаи, освен ако државата-членка не одлучи поинаку:

(а) во кинематографски дела, филмови и серии снимени за аудиовизуелни медиумски услуги, спортски програми и лесни забавни програми;

(б) во случаите каде нема плаќање, туку само бесплатно обезбедување одредена стока или услуги, како што се продукциска реквизита и награди, со цел нивно вклучување во програмата.

Отстапувањето предвидено во точка (а) не важи за детските програми.

Програмите што содржат пласирање на производи треба да ги исполнуваат најмалку сите од наведениве барања:

(а) нивната содржина и, во случај на телевизиско емитување, нивниот распоред во никој случај не се повлијаени на начин што ќе ја засегнат одговорноста и уредувачката независност на давателот на медиумските услуги;

(б) не поттикнуваат директно на купување или изнајмување на стоки или услуги, особено преку посебно промотивно упатување на тие стоки или услуги;

(в) не му даваат претерана важност на производот во прашање;

|  |  |
| --- | --- |
| (г) | гледачите се јасно информирани за присуството на пласирањето производи. Програмите што содржат пласирање на производи се соодветно означени на почетокот и на крајот од програмата и кога програмата продолжува по рекламната пауза, со цел да се избегне каква било забуна кај гледачот. |

По исклучок, државите-членки можат да решат да ги тргнат барањата наведени во точка (г), под услов програмата во прашање да не е продуцирана, ниту нарачана од самиот давател на медиумски услуги или компанија поврзана со давателот на медиумски услуги.

4.   Во секој случај, програмите не смеат да содржат пласирање на:

(а) тутунски производи или цигари, или пласирање на производи од претпријатија чија главна дејност е производство или продажба на цигари и други тутунски производи;

(б) конкретни лекарски производи или медицински третмани достапни само на рецепт во државата-членка под чија јурисдикција е давателот на медиумски услуги.

**ПОГЛАВЈЕ IV**

**ОДРЕДБИ КОИ ВАЖАТ САМО ЗА АУДИОВИЗУАЛНИ МЕДИУМСКИ УСЛУГИ ПО БАРАЊЕ**

*Член 12*

Државите-членки преземаат соодветни мерки за да осигурат дека аудиовизуелните медиумски услуги по барање, обезбедени од даватели на медиумски услуги под нивна јурисдикција, кои можат сериозно да го нарушат физичкиот, умствениот или моралниот развој на малолетниците, се достапни само на начин кој гарантира дека малолетните лица вообичаено нема да ги слушаат или гледаат таквите аудиовизуелни медиумски услуги по барање.

*Член 13*

1.   Државите-членки осигуруваат дека аудиовизуелните медиумски услуги по барање, кои ги обезбедуваат давателите на медиумски услуги под нивна јурисдикција, го промовираат, онаму каде што е изводливо и на соодветен начин, создавањето и пристапот до европски дела. Таквата промоција може да се однесува, меѓу другото, и на финансискиот придонес од таквите услуги кон производството и стекнувањето права на европски дела или на уделот и/или истакнатоста на европските дела во каталогот на програми што ги нуди аудиовизуелната медиумска услуга по барање.

2.   Државите-членки ја известуваат Комисијата за спроведувањето на став 1 најдоцна до 19 декември 2011 година и потоа на секои 4 години.

3.    Врз основа на информациите што ги доставиле државите-членки и на независна студија, Комисијата ги известува Европскиот парламент и Советот за примената на став 1, земајќи ги предвид пазарот и технолошките новини и целта за културна разноликост.

**ПОГЛАВЈЕ V**

**ОДРЕДБИ ЗА ЕКСКЛУЗИВНИТЕ ПРАВА И КРАТКИТЕ ИЗВЕСТУВАЊА ВО ТЕЛЕВИЗИСКОТО ЕМИТУВАЊЕ**

*Член 14*

1.   Секоја држава-членка може да преземе мерки во согласност со законодавството на Унијата за да осигура радиодифузерите под нејзина јурисдикција да не емитуваат на ексклузивна база настани кои таа држава-членка смета дека се од големо значење за општеството на таков начин што ќе лишат значителен дел од јавноста во таа држава-членка од можноста да ги следат ваквите настани преку пренос во живо или одложено покривање на бесплатна телевизија. Доколку го стори тоа, државата-членка составува список на определени настани, национални или ненационални, за кои смета дека се од големо значење за општеството. Тоа го прави на јасен и транспарентен начин и навремено. Притоа, државата-членка во прашање одредува и дали овие настани треба да бидат достапни со пренесување во живо во целост или делумно, или, кога тоа е потребно или соодветно од објективни причини во јавен интерес, со целоснo или делумнo одложено покривање.

2.   Државите-членки веднаш ја известуваат Комисијата за сите мерки што ги презеле или ќе ги преземат во согласност со став 1. Во рок од 3 месеци од известувањето, Комисијата проверува дали таквите мерки се во склад со законодавството на Унијата и им ги соопштува на другите држави-членки. Бара мислење од Контакт-комитетот формиран согласно член 29. Веднаш ги објавува преземените мерки во *Службен весник на Европската унија,* и најмалку еднаш годишно, консолидираната листа на мерки што ги презеле државите-членки.

3.   Државите-членки осигуруваат, на соодветен начин во рамките на нивното законодавство, дека радиодифузерите под нивна јурисдикција не ги користат ексклузивните права закупени од тие радиодифузери по 18 декември 2007 година, на начин со кој значителен дел од јавноста во друга држава-членка е лишен од можноста да следи настани што таа друга држава-членка ги определила во согласност со ставовите 1 и 2 за целосно или делумно пренесување во живо или, во случаите во кои е потребно или е соодветно од објективни причини за јавниот интерес, за одложено целосно или делумно покривање преку бесплатна телевизија, како што определила таа друга држава-членка во согласност со став 1.

*Член 15*

1. Државите-членки осигуруваат, за потребите на кратки известувања, секој радиодифузер основан во Унијата да има пристап, врз правична, разумна и недискриминаторска основа, до настани кои се од голем интерес за јавноста и се пренесуваат на ексклузивна основа од страна на радиодифузер под нивна јурисдикција.

2. Доколку некој друг радиодифузер, основан во истата држава-членка како и радиодифузерот кој бара пристап, има стекнато ексклузивни права за настан што е од голем интерес за јавноста, пристап ќе се бара од тој радиодифузер.

3. Државите-членки ќе осигурат загарантираност на таквиот пристап, така што ќе им дозволат на радиодифузерите слободно да избираат кратки исечоци од преносниот сигнал на радиодифузерот што пренесува, и со задолжение најмалку да го означат изворот, освен ако тоа е невозможно од практични причини.

4. Како алтернатива на став 3, државите-членки можат да воведат еквивалентен систем со кој се постигнува пристап на правична, разумна и недискриминаторска основа, преку други средства.

5. Кратките известувања се користат само за општи информативни програми и може да се употребат во аудиовизуелните медиумски услуги по барање само доколку истата програма се нуди на одложена основа од истиот давател на медиумски услуги.

6. Не доведувајќи ги во прашање ставовите од 1 до 5, државите-членки осигуруваат, во согласност со нивните правни системи и практики, дефинирање на модалитетите и условите во врска со давањето на такви кратки известувања, особено во поглед на какви било договори за компензација, максималната должина на кратките извадоци и временските ограничувања на нивното пренесување. Онаму каде што е предвиден надоместок, истиот нема да ги надминува директните дополнителни трошоци за обезбедување на пристапот.

**ПОГЛАВЈЕ VI**

**ПРОМОВИРАЊЕ НА ДИСТРИБУЦИЈАТА И ПРОИЗВОДСТВОТО НА ТЕЛЕВИЗИСКИ ПРОГРАМИ**

*Член 16*

1.   Државите-членки осигуруваат, онаму каде што е изводливо и на соодветен начин, радиодифузерите да резервираат поголем дел од нивното време на емитување за европските дела, со исклучок на времето наменето за вести, спортски настани, игри, рекламирање, телетекст услуги и телешопинг. Земајќи ги предвид информативните, образовните, културните и забавувачките одговорности на радиодифузерот кон неговата гледачка публика, овој сооднос треба да се постигне постепено, врз основа на соодветни критериуми.

2. Во случаите кога соодносот наведен во став 1 не може да биде постигнат, тој не смее да биде понизок од просекот за 1988 година во предметната држава-членка.

Во однос на Грција и Португалија, 1988 година се заменува со 1990 година.

3. Државите-членки доставуваат до Комисијата, на секои 2 години, почнувајќи од 3 октомври 1991 година, извештај за примената на овој член и член 17.

Тој извештај посебно ќе вклучува статистички отчет за постигнувањето на соодносот наведен во овој член и член 17 за секоја од телевизиските програми што спаѓаат под јурисдикција на предметната држава-членка, причините, во секој од случаите, за неможноста да се постигне тој сооднос и мерките што се усвоени или предвидени за тој да се постигне.

Комисијата ги информира другите држави-членки и Европскиот парламент за извештаите, кои, онаму каде што е неопходно, се придружени со мислење. Комисијата ја осигурува примената на овој член и член 17 во согласност со одредбите од Договорот за функционирање на Европската унија. Комисијата може во своето мислење да го нотира, особено, напредокот постигнат во однос на претходните години, уделот на првите емитувани дела во програмите, посебните околности на новите телевизиски радиодифузери и специфичната ситуација на земјите со мал аудиовизуелен продукциски капацитет или ограничени јазични подрачја.

*Член 17*

Државите-членки осигуруваат, онаму каде што е изводливо и на соодветен начин, радиодифузерите да резервираат најмалку 10% од времето за емитување, со исклучок на времето одвоено за вести, спортски настани, игри, рекламирање, телетекст услуги и телешопинг, или алтернативно, по наоѓање на државите-членки, најмалку 10 % од нивниот програмски буџет, за европски дела создадени од продуценти кои се независни од радиодифузерите. Овој сооднос, земајќи ги предвид одговорностите на радиодифузерите кон нивната гледачка публика на полето на информирање, образовние, култура и забава, треба да биде постигнат постепено, врз основа на соодветни критериуми. Тој мора да се постигне со издвојување на соодветен сразмер на средства за понови дела, односно дела кои се емитуваат најдоцна до 5 години од нивното производство.

*Член 18*

Ова поглавје не се применува за телевизиски емисии кои се наменети за локална публика и не се дел од одредена национална мрежа.

**ПОГЛАВЈЕ VII**

**ТЕЛЕВИЗИСКО РЕКЛАМИРАЊЕ И ТЕЛЕШОПИНГ**

*Член 19*

1. Телевизиското рекламирање и телешопинг треба лесно да се препознатливи и да се разликуваат од уредувачките содржини. Не засегајќи ја употребата на нови рекламни техники, телевизиското рекламирање и телешопингот ќе останат јасно одделени од другите делови на програмата со визуелни и/или акустични и/или просторни средства.

2. Изолирани рекламни и телешопинг спотови, освен во преносите на спортски настани, ќе останат исклучок.

*Член 20*

1. Државите-членки осигуруваат, кога за време на програмите се вметнува телевизиско рекламирање или телешопинг, да не се нарушува целовитоста на програмите, земајќи ги предвид природните прекини и времетраењето и природата на предметната програма, ниту правата на имателите на права.

2. Емитувањето филмови создадени за телевизија (со исклучок на серии, серијали и документарни филмови), кинематографски дела и информативни програми може да биде прекинато со телевизиски реклами и/или телешопинг еднаш за секој планиран период од најмалку 30 минути. Емитувањето на детски програми може да биде прекинато со телевизиски реклами и/или телешопинг еднаш за секој планиран период од најмалку 30 минути, под услов предвиденото времетраење на програмата да е подолго од 30 минути. За време на религиозните служби не смее да се вметнува никакво телевизиско рекламирање или телешопинг.

*Член 21*

Се забранува телешопинг на медицински производи кои се предмет на одобрение за ставање во промет во смисла на Директивата 2001/83/EC, како и телешопинг на медицински третмани.

*Член 22*

Телевизиското рекламирање и телешопингот на алкохолни пијалоци треба да ги исполнуваат следниве критериуми:

(а) не смеат да бидат насочени конкретно на малолетници или, особено, да прикажуваат малолетници како ги конзумираат овие пијалоци;

(б) не го поврзуваат конзумирањето алкохол со подобри физички перформанси или управување со автомобил;

(в) не создаваат впечаток дека конзумирањето алкохол придонесува за општествен или сексуален успех;

(г) не тврдат дека алкохолот има терапевтски својства или дека има стимулативен или смирувачки ефект, или дека е средство за решавање на лични конфликти;

(д) не поттикнуваат прекумерна употреба на алкохол и не ја претставуваат апстиненцијата или умереноста во негативно светло;

(ѓ) не ставаат акцент на големата содржина на алкохол како позитивен својство на пијалоците.

*Член 23*

1. Уделот на телевизиски рекламни спотови и спотови за телешопинг во даден реален час не смее да надмине 20 %.

2. Став 1 не се применува на објавите што ги дава радиодифузерот во врска со неговите сопствени програми и дополнителни производи кои директно произлегуваат од тие програми, објавите за спонзорство и пласирањето на производи.

*Член 24*

Телешопинг прозорците се јасно означени како такви со визуелни и акустични средства и се со минимално непрекинато времетраење од 15 минути.

*Член 25*

Оваа Директива важи *mutatis mutandis* за телевизиските канали посветени исклучиво на рекламирање и телешопинг, како и на телевизиските канали исклучиво посветени на самопромоција.

Меѓутоа, Поглавјето VI, како и членовите 20 и 23 не се применуваат на овие канали.

*Член 26*

Без да се засега член 4, државите-членки можат, со должно почитување на законодавството на Унијата, да постават други услови различни од оние пропишани во член 20(2) и член 23 во однос на телевизиските преноси наменети исклучиво за националната територија кои не можат да се примаат директно или индиректно од јавноста во една или повеќе други држави-членки.

**ПОГЛАВЈЕ VIII**

**ЗАШТИТА НА МАЛОЛЕТНИЦИТЕ ПРИ ТЕЛЕВИЗИСКОТО ЕМИТУВАЊЕ**

*Член 27*

1. Државите-членки преземаат соодветни мерки за да осигурат телевизиските емитувања од радиодифузерите под нивна јурисдикција да не вклучуваат програми што можат сериозно да го нарушат физичкиот, умствениот или моралниот развој на малолетниците, особено програми што содржат порнографија или неоправдано насилство.

2. Мерките предвидени со став 1 се прошируваат и на други програми кои би можеле да го нарушат физичкиот, умствениот или моралниот развој на малолетниците, освен кога е осигурено, со избор на времето на емитување или со некоја друга техничка мерка, дека малолетниците во областа на емитувањето обично нема да ги слушаат или гледаат таквите емисии.

3. Дополнително, кога таквите програми се емитуваат во некодирана форма, државите-членки ќе осигурат на таквите програми да им претходи звуковно предупредување или да се означени со присуство на визуелен симбол во текот на нивното времетраење.

**ПОГЛАВЈЕ IX**

**ПРАВО НА ОДГОВОР ПРИ ТЕЛЕВИЗИСКО ЕМИТУВАЊЕ**

*Член 28*

1.   Без да се нарушуваат другите одредби усвоени од државите-членки во рамките на граѓанското, административното или кривичното право, секое физичко или правно лице, без оглед на државјанството, чиишто легитимни интереси, особено угледот и доброто име, биле нарушени со тврдење за неточни факти во некоја телевизиска програма, мора да има право на одговор или еквивалентни правни лекови. Државите-членки осигуруваат вистинското остварување на правото на одговор или на еквивалентни правни лекови да не е попречено со наметнување на неразумни одредби или услови. Одговорот се пренесува во разумен рок по образложението по барањето и во време и на начин што одговараат на емитувањето на кое се однесува барањето.

2. Правото на одговор или еквивалентни сретства за правна заштита се однесуваат на сите радиодифузери под јурисдикција на одредена држава-членка.

3. Државите-членки ги усвојуваат неопходните мерки за воведување на правото на одговор или еквивалентни правни лекови и ја одредуваат постапката што треба да се следи за нивно остварување. Особено ќе осигурат доволен временски распон и дека процедурите се такви што правото или еквивалентните правни лекови можат на соодветен начин да ги искористат физички или правни лица кои живеат или се основани во други држави-членки.

4. Барањето за остварување на правото на одговор или еквивалентни правни лекови може да биде одбиено доколку таквиот одговор не е оправдан според условите наведени во став 1, доколку би вклучувал казниво дело, би повлекол граѓанско-правна одговорност на радиодифузерот или би ги прекршил стандардите на јавната пристојност.

5. Ќе се предвидат процедури со кои споровите околу остварувањето на правото на одговор или еквивалентни правни лекови ќе можат да бидат разгледувани пред суд.

**ПОГЛАВЈЕ X**

**КОНТАКТ-КОМИТЕТОТ**

*Член 29*

1. Се формира Контакт-комитет под закрила на Комисијата. Составен е од претставници на надлежните органи на државите-членки. Со него претседава претставник на Комисијата и се состанува или на негова иницијатива или по барање на делегацијата на одредена држава-членка.

2. Задачите на Контакт-комитетот се:

(а) да ја олесни ефективната примена на оваа Директива преку редовни консултации за сите практични проблеми што произлегуваат од нејзината примена, а особено од примената на член 2, како и за сите други прашања за кои се смета дека е корисно да се разменат мислења;

(б) да дава мислења по сопствена иницијатива или мислења побарани од Комисијата за примената на оваа Директива од страна на државите-членки;

(в) да биде форум за размена на мислења за тоа кои прашања треба да се разгледуваат во извештаите што државите-членки мора да ги поднесат во согласност со член 16(3), и за нивната методологија;

(г) да расправа за исходот од редовните консултации што Комисијата ги одржува со претставници на радиодифузни организации, продуценти, потрошувачи, производители, даватели на услуги и синдикати и креативната заедница;

(д) да ја олесни размената на информации меѓу државите-членки и Комисијата за состојбата и развојот на регулаторните дејности во врска со аудиовизуелните медиумски услуги, земајќи ја предвид аудиовизуелната политика на Унијата, како и релевантните случувања во техничката област;

(ѓ) да го проучи секој развој на настани во секторот, а за кој се чини корисно да се разменат мислења.

**ПОГЛАВЈЕ XI**

**СОРАБОТКА ПОМЕЃУ РЕГУЛАТОНИТЕ ТЕЛА НА ДРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ**

*Член 30*

Државите-членки преземаат соодветни мерки за да си ги достават едни на други и на Комисијата информациите потребни за примена на оваа Директива, особено членовите 2, 3 и 4, и особено преку нивните надлежни независни регулаторни тела.

**ПОГЛАВЈЕ XII**

**ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ**

*Член 31*

Во областите кои оваа Директива не ги координира, правата и обврските на државите-членки кои произлегуваат од постоечките конвенции за прашања од областа на телекомуникациите или радиодифузијата, остануваат незасегнати.

*Член 32*

Државите-членки го доставуваат до Комисијата текстот на главните одредби од националното законодавство што ги донесуваат во областа опфатена со оваа Директива.

*Член 33*

Најдоцна до 19 декември 2011 година, а потоа на секои 3 години, Комисијата ќе поднесува до Европскиот парламент, до Советот и до Европскиот економски и социјален комитет, извештаи за примената на оваа Директива и, доколку е потребно, ќе дава дополнителни предлози за нејзино прилагодување кон развојот на настани на полето на аудиовизуелни медиумски услуги, особено во светлината на последните технолошки новости, конкурентноста на секторот и нивоата на медиумска писменост во сите држави-членки.

Тие извештаи ќе го оценуваат и прашањето за телевизиските реклами што ги придружуваат или се вклучени во детските програми, а особено дали квантитативните и квалитативните правила содржани во оваа Директива го пружиле потребното ниво на заштита.

*Член 34*

Директивата 89/552/ЕЕЗ, изменета со Директивите наведени во Анекс I, Дел А, се укинува, без да се нарушат обврските на државите-членки во однос на временските ограничувања за транспонирање во националното законодавство на Директивите наведени во Анекс I, Дел Б.

Упатувањата на укинатата Директива се толкуваат како упатувања на оваа Директива и се читаат согласно Корелациската табела во Анекс II.

*Член 35*

Оваа Директива влегува во сила на 20-тиот ден по нејзиното објавување во *Службен весник на Европската унија*.

*Член 36*

Оваа директива е упатена до државите-членки.

Составено во Стразбур, 10 март 2010 година.

*За Европскиот парламент*

*Претседателот*

*Ј.БУЗЕК*

*За Советот*

*Претседателот*

*Д. ЛОПЕЗ ГАРИДО*

[(1)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntc1-L_2010095EN.01000101-E0001)  Став на Европскиот парламент од 20 октомври 2009 година (сѐ уште не е објавен во *Службен весник*) и Одлука на Советот од 15 февруари 2010 година.

[(2)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntc2-L_2010095EN.01000101-E0002)  [OJ L 298, 17.10.1989 година, стр. 23](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/AUTO/?uri=OJ:L:1989:298:TOC). Оригиналниот наслов на овој акт беше „Директива на Советот 89/552/ЕЕЗ од 3 октомври 1989 година за координирањето на некои одредби утврдени со закон, регулативи или административни акти во државите-членки што се однесуваат на вршењето на радиодифузна дејност“.

[(3)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntc3-L_2010095EN.01000101-E0003)  Види Анекс I, Дел A.

[(4)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntc4-L_2010095EN.01000101-E0004)  [OJ C 285 E, 22.11.2006 година, стр. 126](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/AUTO/?uri=OJ:C:2006:285E:TOC).

[(5)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntc5-L_2010095EN.01000101-E0005)  [OJ C 293 E, 2.12.2006 година, стр.155](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/AUTO/?uri=OJ:C:2006:293E:TOC).

[(6)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntc6-L_2010095EN.01000101-E0006)  [OJ C 296 E, 6.12.2006 година, стр. 104](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/AUTO/?uri=OJ:C:2006:296E:TOC).

[(7)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntc7-L_2010095EN.01000101-E0007)  [OJ L 201, 25.7.2006 година, стр. 15](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/AUTO/?uri=OJ:L:2006:201:TOC).

[(8)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntc8-L_2010095EN.01000101-E0008)  [OJ C 30, 5.2.1999 година, стр. 1](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/AUTO/?uri=OJ:C:1999:030:TOC).

[(9)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntc9-L_2010095EN.01000101-E0009)  Резолуција на Европскиот парламент за „Телевизија без граници“ ([OJ C 76 E, 25.3.2004 година, стр. 453](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/AUTO/?uri=OJ:C:2004:076E:TOC)).

[(10)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntc10-L_2010095EN.01000101-E0010)  Резолуција на Европскиот парламент за ризиците од кршење на слободата на изразување и информирање, во ЕУ и особено во Италија (Член 11 (2) од Повелбата за основните права) ([OJ C 104 E, 30.4.2004 година, стр. 1026](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/AUTO/?uri=OJ:C:2004:104E:TOC)).

[(11)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntc11-L_2010095EN.01000101-E0011)  Резолуција на Европскиот парламент за примената на член 4 и член 5 од Директивата 89/552/ЕЕЗ (Телевизија без граници), изменета со Директивата 97/36/ЕЗ, за периодот 2001-2002 година ([OJ C 193 E, 17.8.2006 година, стр. 117](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/AUTO/?uri=OJ:C:2006:193E:TOC)).

[(12)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntc12-L_2010095EN.01000101-E0012)  [OJ C 364, 18.12.2000 година, стр. 1](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/AUTO/?uri=OJ:C:2000:364:TOC).

[(13)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntc13-L_2010095EN.01000101-E0013)  [OJ L 204, 21.7.1998 година, стр. 37](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/AUTO/?uri=OJ:L:1998:204:TOC).

[(14)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntc14-L_2010095EN.01000101-E0014)  [OJ L 332, 18.12.2007 година, стр. 27](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/AUTO/?uri=OJ:L:2007:332:TOC).

[(15)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntc15-L_2010095EN.01000101-E0015)  [OJ L 108, 24.4.2002 година, стр. 33](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/AUTO/?uri=OJ:L:2002:108:TOC).

[(16)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntc16-L_2010095EN.01000101-E0016)  [OJ L 178, 17.7.2000 година, стр. 1](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/AUTO/?uri=OJ:L:2000:178:TOC).

[(17)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntc17-L_2010095EN.01000101-E0017)  Случај *C-56/96 VT4 Ltd* против *Vlaamse Gemeenschap* [1997] *ECR I-3143*, став 22; Случај *C-212/97, Centros* против *Erhvervs-og Selskabsstyrelsen* [1999]ECR I-1459; види и: Случај *C-11/95,* *Комисијата* против *Белгија* [1996] ECR I-4115; и Случај *C-14/96,* *Paul Denuit* [1997] ECR I-2785.

[(18)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntc18-L_2010095EN.01000101-E0018)  Случај C-212/97 *Centros* против *Erhvervs-og Selskabsstyrelsen*, цитиран погоре; Случај *33/74 Van Binsbergen* против *Bestuur van de Bedrijfsvereniging* [1974] ECR 1299; Случај *C-23/93 TV 10 SA* против *Commissariaat voor de Media* [1994] ECR I-4795, став 21.

[(19)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntc19-L_2010095EN.01000101-E0019)  Случај *C-355/98, Комисијата* против *Белгија* [2000] ECR I-1221, став 28; Случај *C-348/96, Calfa* [1999] ECR I-11, став 23.

[(20)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntc20-L_2010095EN.01000101-E0020)  [OJ L 378, 27.12.2006 година, стр. 72](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/AUTO/?uri=OJ:L:2006:378:TOC).

[(21)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntc21-L_2010095EN.01000101-E0021)  [OJ L 202, 30.7.1997 година, стр. 60](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/AUTO/?uri=OJ:L:1997:202:TOC).

[(22)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntc22-L_2010095EN.01000101-E0022)  [OJ L 167, 22.6.2001 година, стр. 10](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/AUTO/?uri=OJ:L:2001:167:TOC).

[(23)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntc23-L_2010095EN.01000101-E0023)  Случај *C-89/04, Mediakabel BV* против *Commissariaat voor de Media* [2005] ECR I-4891.

[(24)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntc24-L_2010095EN.01000101-E0024)  [OJ L 13, 20.1.2004 година, стр. 44](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/AUTO/?uri=OJ:L:2004:013:TOC).

[(25)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntc25-L_2010095EN.01000101-E0025)  [OJ C 102, 28.4.2004 година, стр. 2](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/AUTO/?uri=OJ:C:2004:102:TOC).

[(26)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntc26-L_2010095EN.01000101-E0026)  [OJ L 149, 11.6.2005 година, стр. 22](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/AUTO/?uri=OJ:L:2005:149:TOC).

[(27)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntc27-L_2010095EN.01000101-E0027)  [OJ L 152, 20.6.2003 година, стр. 16](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/AUTO/?uri=OJ:L:2003:152:TOC).

[(28)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntc28-L_2010095EN.01000101-E0028)  [OJ L 311, 28.11.2001 година, стр. 67](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/AUTO/?uri=OJ:L:2001:311:TOC).

[(29)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2010.095.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AL%3A2010%3A095%3ATOC#ntc29-L_2010095EN.01000101-E0029)  [OJ L 404, 30.12.2006 година, стр. 9](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/AUTO/?uri=OJ:L:2006:404:TOC).

**АНЕКС I**

**ДЕЛ А**

**Укинатата Директива со список на нејзините последователни измени**

**(посочени во член 34)**

|  |  |
| --- | --- |
| Директива на Советот 89/552/EEЗ  ([OJ L 298, 17.10.1989 година, стр. 23](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/AUTO/?uri=OJ:L:1989:298:TOC)) |  |
| Директива 97/36/EС на Европскиот парламент и на Советот  ([OJ L 202, 30.7.1997 година, стр. 60](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/AUTO/?uri=OJ:L:1997:202:TOC)) |  |
| Директива 2007/65/EC на Европскиот парламент и на Советот  ([OJ L 332, 18.12.2007 година, стр. 27](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/AUTO/?uri=OJ:L:2007:332:TOC)) | Само член 1 |

**ДЕЛ Б**

**Рокови за транспонирање во националното законодавство**

**(посочени во член 34)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Директива** | **Рок за транспонирање** |
| 89/552/EEЗ | 3 октомври 1991 година |
| 97/36/EC | 31 декември 1998 година |
| 2007/65/EC | 19 декември 2009 година |

**АНЕКС II**

**КОРЕЛАЦИСКА ТАБЕЛА**

|  |  |
| --- | --- |
| **Директива 89/552/EEЗ** | **Оваа Директива** |
| Член 1, воведна формулација | Член 1(1), воведна формулација |
| Член 1(a), воведна формулација | Член 1(1)(a), воведна формулација |
| Член 1(a), прва алинеја | Член 1(1)(a)(i) |
| Член 1(a), втора алинеја | Член 1(1)(a)(ii) |
| Член 1(б) до (к) | Член 1(1)(б) до (к) |
| Член 1(л)(i), воведна формулација | Член 1(1)(л), воведна формулација |
| Член 1(л)(i), прва алинеја | Член 1(1)(л)(i) |
| Член 1(л)(i), втора алинеја | Член 1(1)(л)(ii) |
| Член 1(л)(i), трета алинеја | Член 1(1)(л)(iii) |
| Член 1(л)(i), четврта алинеја | Член 1(2) |
| Член 1(л)(ii), воведна формулација | Член 1(3), воведна формулација |
| Член 1(л)(ii), прва алинеја | Член 1(3)(i) |
| Член 1(л)(ii), втора алинеја | Член 1(3)(ii) |
| Член 1(л)(ii), трета алинеја | Член 1(3)(iii) |
| Член 1(л)(iii) | Член 1(4) |
| Член 2 | Член 2 |
| Член 2a(1), (2) и (3) | Член 3(1), (2) и (3) |
| Член 2a(4), воведна формулација | Член 3(4), воведна формулација |
| Член 2a(4)(а) | Член 3(4)(a) |
| Член 2a(4)(б), воведна формулација | Член 3(4)(б), воведна формулација |
| Член 2a(4)(б), прва алинеја | Член 3(4)(б)(i) |
| Член 2a(4)(б), втора алинеја | Член 3(4)(б)(ii) |
| Член 2a(5) и (6) | Член 3(5) и (6) |
| Член 3 | Член 4 |
| Член 3a | Член 5 |
| Член 3б | Член 6 |
| Член 3в | Член 7 |
| Член 3г | Член 8 |
| Член 3д | Член 9 |
| Член 3ѓ | Член 10 |
| Член 3е(1) | Член 11(2) |
| Член 3е(2), прв потстав, воведна формулација | Член 11(3), прв потстав, воведна формулација |
| Член 3е(2), прв потстав, прва алинеја | Член 11(3), прв потстав, точка (a) |
| Член 3е(2), прв потстав, втора алинеја | Член 11(3), прв потстав, точка (б) |
| Член 3е(2), втор, трет и четврт потстав | Член 11(3), втор, трет и четврт потстав |
| Член 3е(3) | Член 11(4) |
| Член 3е(4) | Член 11(1) |
| Член 3ж | Член 12 |
| Член 3з | Член 13 |
| Член 3ѕ | Член 14 |
| Член 3и | Член 15 |
| Член 4(1), (2) и (3) | Член 16(1), (2) и (3) |
| Член 4(4) | — |
| Член 5 | Член 17 |
| Член 9 | Член 18 |
| Член 10 | Член 19 |
| Член 11 | Член 20 |
| Член 14 | Член 21 |
| Член 15 | Член 22 |
| Член 18 | Член 23 |
| Член 18a | Член 24 |
| Член 19 | Член 25 |
| Член 20 | Член 26 |
| Член 22 | Член 27 |
| Член 23 | Член 28 |
| Член 23a | Член 29 |
| Член 23б | Член 30 |
| Член 24 | Член 31 |
| — | Член 32 |
| Член 26 | Член 33 |
| — | Член 34 |
| — | Член 35 |
| Член 27 | Член 36 |
| — | Анекс I |
| — | Анекс II |